DECKENVENTILATOR

(DE) (AT) (CH) **DECKEN-VENTILATOR**
Bedienungsanleitung

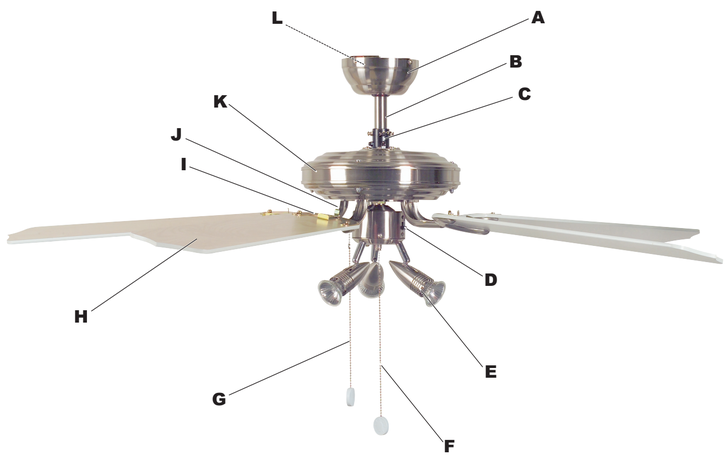
(FR) (CH) **VENTILATEUR DE PLAFOND**
Mode d'emploi

(IT) (CH) **VENTILATORE A PALE**
Istruzioni per l'uso

(NL) **PLAFONDVENTILATOR**
Gebruiksaanwijzing

(PT) **VENTOINHA DE TECTO**
Manual de instruções

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH1150-01/08-V1


L
A
B
C
K
J
I
D
H
E
G
F

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

1 Sicherheitshinweise 2

2 Bestimmungsgemäße Verwendung 2

3 Produktübersicht 2

4 Produktbeschreibung 2

5 Wegweiser 2

6 Deckenventilator montieren 3

6.1 Flügelhalterungen (J) montieren 3

6.2 Verlängerungsstab (B) montieren 3

6.3 Lichtmodul (E) montieren 4

6.4 Transportsicherungen entfernen 4

6.5 Flügel (H) montieren 4

6.6 Ventilator aufhängen 4

7 Bedienung 6

7.1 Geschwindigkeit einstellen 6

7.2 Drehrichtung wählen 6

8 Reinigung 6

9 Technische Daten 6

10 Lieferumfang 6

11 Fehlerliste 7

12 Garantie und Service 8

13 Importeur 8

14 Entsorgung 8

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

WICHTIG:

Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise!

Machen Sie sich mit der Montage und Bedienung vertraut, bevor Sie den Ventilator verwenden.

1 Sicherheitshinweise

⚠ *GEFAHR:*
Beachten und befolgen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise! Andernfalls besteht erhebliche Unfallgefahr.

⚠ *Gefahr durch Stromschlag*
- Nur eine Elektrofachkraft darf das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Stromleitung mit einer Netzspannung von 220 - 240 V~ mit 50 Hz anschließen.

Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, machen Sie das Gerät stromlos, z. B. durch das Entfernen der Haussicherung oder durch Betätigen des entsprechenden Unterbrechungsschalters (Nullstellung) im Sicherungskasten.

- Knicken oder quetschen Sie die Netzzuleitung nicht.
- Wenn Netzzuleitung oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden. Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.

⚠ *Brandgefahr*
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Hängen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Schließen Sie den Deckenventilator nicht über einen Dimmer an. Benutzen Sie zur Drehzahländerung nur die dafür vorgesehene Zugkette.

⚠ *Verletzungsgefahr*
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Mindestabstand der Flügelspitzen zum Boden muss im montierten Zustand 2,30 m betragen. Der Abstand zwischen Flügel und Decke muss mindestens 0,30 m betragen. Der seitliche Abstand zu Raumwänden oder Hindernissen muss mindestens 0,60 m betragen (s. Abb. 1).

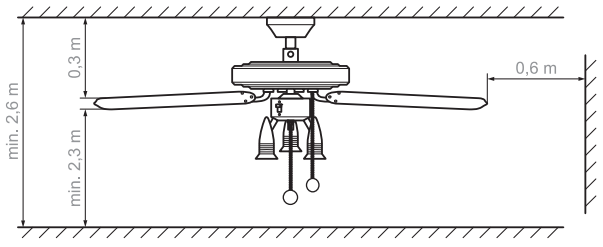


Abb. 1: Mindestabstände des Deckenventilators

- Es dürfen sich keine Hindernisse im Rotationsbereich des Geräts befinden.
- Das Gerät muss sicher an der Raumdecke befestigt sein. Die Raumdecke, Dübel und Schrauben müssen auch die zusätzliche Belastung durch die Rotation des Geräts aufnehmen können. Lassen Sie sich in einem Baufachmarkt gegebenenfalls über die Befestigung des Deckenventilators beraten.

⚠ *Erstickungsgefahr*
- Sie dürfen das Gerät nicht gemeinsam mit einem öl- oder gasbefeuerten Ofen oder Heizgerät in einem Raum betreiben. Ausnahme: der Rauchabzug wurde unter Berücksichtigung des Ventilatorbetriebs von einer Fachkraft geprüft und freigegeben.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Deckenventilator dient ausschließlich dem Umwälzen von Luft in geschlossenen Räumen. Dieser Deckenventilator ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Beachten Sie alle Informationen in dieser Montage- und Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

3 Produktübersicht

A Verkleidung
B Verlängerungsstab (2 Varianten)
C Verbindungsstück
D Schiebeschalter zur Drehrichtungsänderung
E Lichtmodul mit 3 Lampen (inkl. 3 Halogenleuchtkörper)
F Zugkette für Beleuchtung
G Zugkette zur Geschwindigkeitsänderung
H Flügel (5 Stück)
I Fixierplatte (5 Stück)
J Flügelhalterung (5 Stück)
K Motorgehäuse
L Montageplatte

4 Produktbeschreibung

Der Deckenventilator KH 1150 verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen, die über die Zugkette geregelt werden. Ein Umschalter ermöglicht die Änderung der Drehrichtung, so dass die Luft entweder nach unten, oder nach oben umgewälzt wird. Zusätzlich ist der Ventilator mit einer Beleuchtung mit 3 Halogenlampen ausgerüstet, die über eine separate Zugkette ein- bzw. ausgeschaltet wird.

5 Wegweiser

Das Kapitel 6 beschreibt die Montage und das Kapitel 7 die grundlegende Bedienung des Deckenventilators KH 1150.
Lesen Sie die Kapitel sorgfältig, um die Montage zügig und fehlerfrei durchzuführen, sowie die Funktionen zu verstehen und umsetzen zu können.

Es werden folgende Signalworte und Symbole verwendet:

⚠ *GEFAHR*
Warnung vor möglichen schweren bis tödlichen Verletzungen von Personen

⚠ *WARNUNG*
Warnung vor möglichen leichten Verletzungen von Personen oder möglichem Sachschaden

⚠ *VORSICHT*
Warnung vor möglichen Defekten bzw. Zerstörung des Produktes

ⓘ *WICHTIG / HINWEIS*
Hier wird ein wichtiger oder nützlicher Hinweis gegeben

6 Deckenventilator montieren

⚠ *WARNUNG:*

Beachten Sie die Sicherheitshinweise (s. Kap. 1), um Verletzungen oder Schäden durch die Folge von Montagefehlern zu vermeiden! Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn er beschädigt ist!

ⓘ *HINWEIS:*

Die Buchstaben in Klammern beziehen sich auf die Abbildung in Kap. 3 "Produktübersicht".

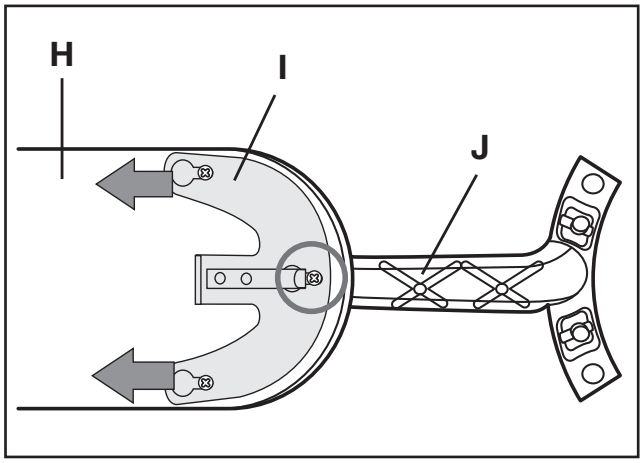
Benötigtes Werkzeug

Kreuzschlitzschraubendreher
Maulschlüssel 8 mm

6.1 Flügelhalterungen (J) montieren

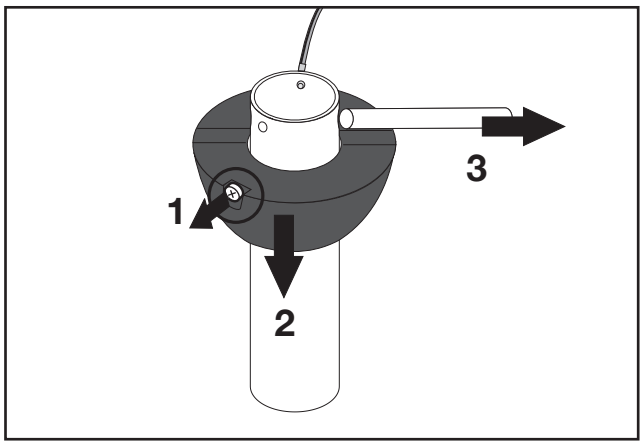
1 Gewünschtes Dekor auswählen: Holz oder weiße Oberfläche. Die Flügel so bereitlegen, dass das gewünschte Dekor sich unten befindet.

2 Die Sicherungsbolzen einer Flügelhalterung (J) von unten durch die 3 Öffnungen eines Flügels (H) führen. Fixierplatte (I) aufsetzen und in Pfeilrichtung schieben (s. Abb.). Die Federklemme muss dabei einrasten und den mittleren Bolzen sichern (s. Abb.: Kreis). Alle Flügel in gleicher Weise montieren.

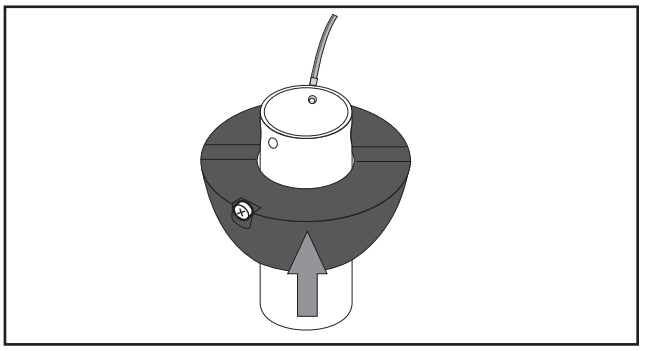


6.2 Verlängerungsstab (B) montieren

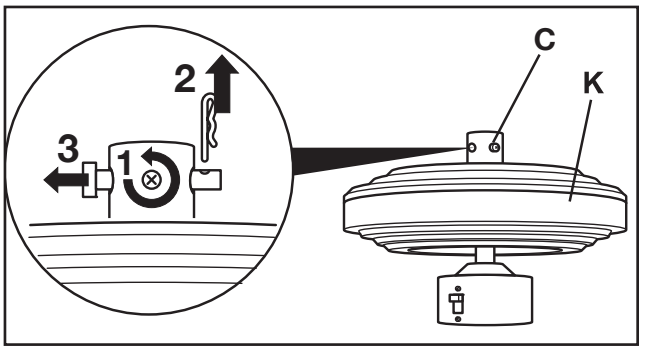
1a Langer Stab mit Kunststoffhalterung:
Schritt 1: Seitliche Sicherungsschraube am Verlängerungsstab lösen (s. Abb.: Kreis).
Schritt 2: Halterung nach unten schieben, bis der Sicherungsbolzen frei wird.
Schritt 3: Sicherungsbolzen herausziehen.



1b Wenn Sie den kurzen Verlängerungsstab verwenden möchten, ziehen Sie die Halterung jetzt ganz vom langen Stab ab und schieben sie wie gezeigt etwa bis zur Hälfte auf den kurzen Stab.



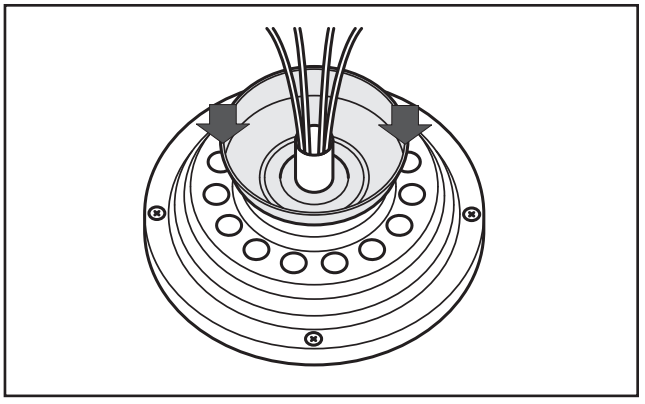
2 Schritt 1: Seitliche Schrauben des Verbindungsstücks (C) lockern, so dass der Verlängerungsstab eingesetzt werden kann.
Schritt 2: Bolzen des Verbindungsstücks demontieren: Sicherungssplint herausziehen.
Schritt 3: Bolzen entnehmen.



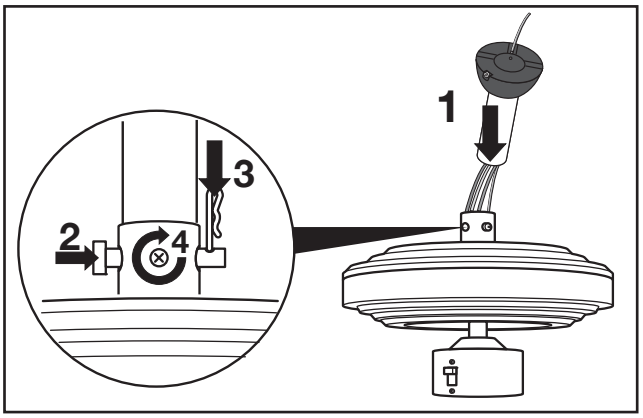
⚠ *GEFAHR:*

Beschädigte Kabel führen zu Kurzschlüssen. Bei Berührung des Ventilators besteht in solchen Fällen Lebensgefahr!
Beim folgenden Einsetzen der Bolzen in Verlängerungsstab und Verbindungsstück Kabel nicht beschädigen!

3 Kabel durch die Verkleidung ziehen und Verkleidung über das Verbindungsstück auf das Motorgehäuse legen.



4a Schritt 1: Langer Verlängerungsstab: Kabel durchziehen, dann den Verlängerungsstab in das Verbindungsstück einsetzen.
Schritt 2: Sicherungsbolzen des Verbindungsstückes installieren.
Schritt 3: Sicherungssplint einsetzen.
Schritt 4: Schrauben zuerst beide gleichzeitig gleichmäßig handfest drehen und dann mit dem Schraubendreher festschrauben. Muttern gegen das Verbindungsstück festdrehen (kontern).



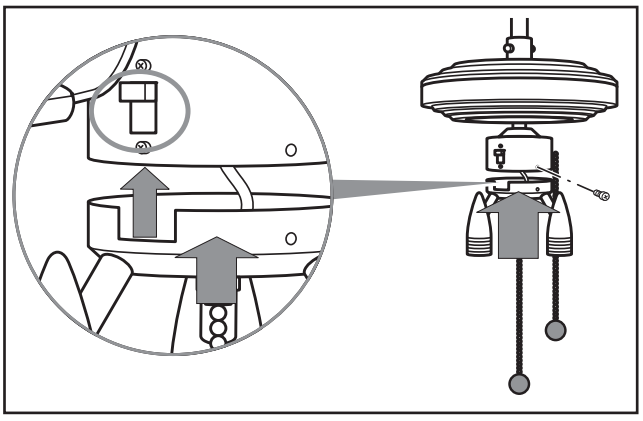
4b Kurzer Verlängerungsstab: Nach dem Durchziehen der Kabel (s. 4a, Teilschritt 1) müssen Sie zuerst den folgenden Montageschritt 5 ausführen. Danach führen Sie unter 4a die Teilschritte 2 bis 4 aus.

5 Bolzen durch die oberen Öffnungen des Verlängerungsstabs führen und mittig ausrichten.
Halterung nach oben über den Bolzen schieben, dabei darauf achten, dass die Sicherungsschraube in die entsprechende Aussparung passt. (vgl. Abb. Schritt 1a). Sicherungsschraube in das Gewinde des Verlängerungsstabs eindrehen.

6.3 Lichtmodul (E) montieren

> ⚠ ***GEFAHR:***
> Beschädigte Kabel führen zu Kurzschlüssen. Bei Berührung des Ventilators besteht in solchen Fällen Lebensgefahr!
> Kabel im Gehäuse so verlegen, dass diese beim Einsetzen des Lichtmoduls nicht geklemmt werden!

1 Drei Schrauben mit Federringen am Lichtmodul (E) entfernen.
2 Kabelstecker des Lichtmoduls mit der Buchse am Ventilator verbinden.
3 Lichtmodul in das Motorgehäuse einsetzen, dabei beachten, dass die Aussparung sich unter dem Drehrichtungsschalter (s. Abb. Kreis) befindet.
4 Lichtmodul mit den 3 Schrauben und Federringen festschrauben.

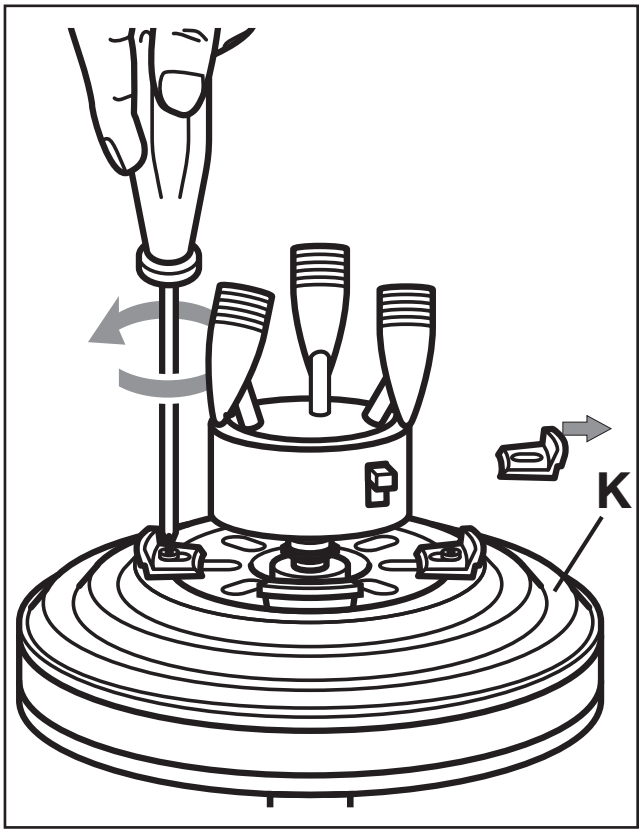


6.4 Transportsicherungen entfernen

1 Lösen Sie die 3 Schrauben der Transportsicherungen am Motorgehäuse (K).

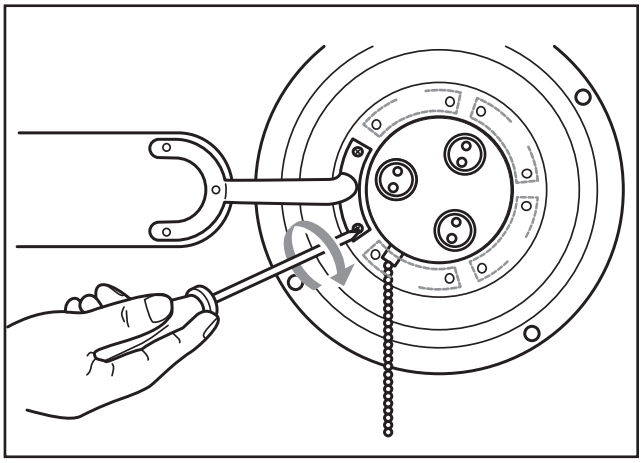
2 Entnehmen Sie die Schrauben mit den Federringen sowie die Transportsicherungen.

3 Bewahren Sie die Transportsicherungen mit Schrauben und Federringen für einen evtl. zukünftigen Transport auf.



6.5 Flügel (H) montieren

1 Schrauben Sie die Flügel mit je 2 Schrauben mit Unterlegscheiben am Motorgehäuse fest (s. Abb.).



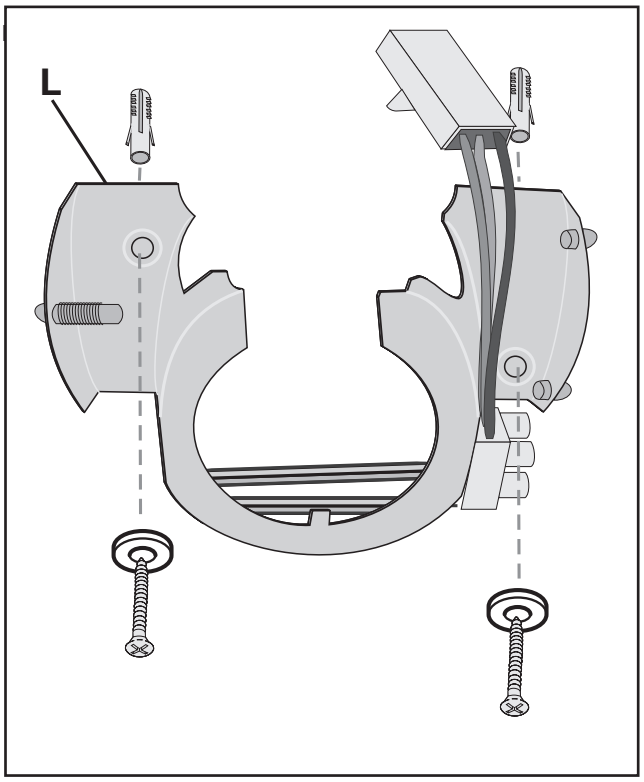
2 Drehen Sie den Ventilator langsam einige Umdrehungen, um zu prüfen, ob die Flügel korrekt montiert sind. Sollte die Drehung nicht leichtgängig sein, kontrollieren Sie die Verschraubung der Flügel.

6.6 Ventilator aufhängen

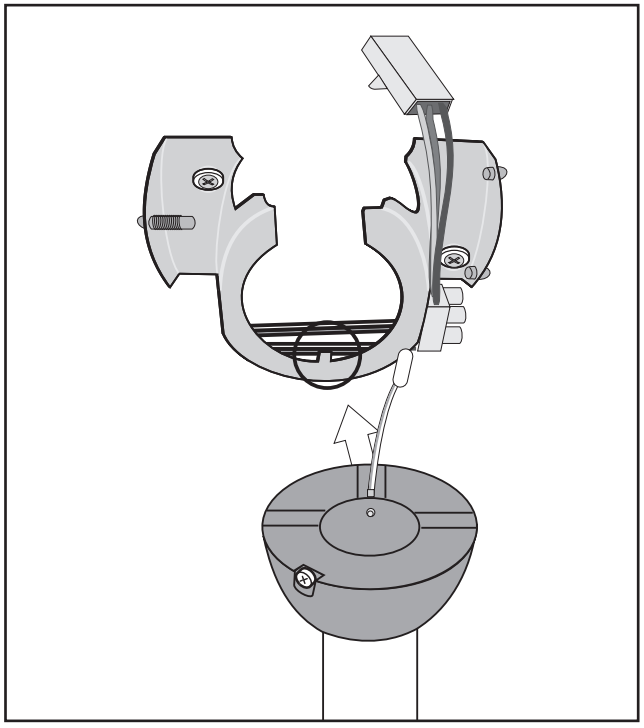
> ⚠ ***GEFAHR:***
> Sie müssen sicherstellen, dass die Elektroanschlussleitung stromlos ist.

> ⚠ ***WARNUNG:***
> Die Raumdecke sowie die Verschraubung muss mindestens ein Gewicht von 28 kg tragen können.
> Verwenden Sie Schrauben 8 x 50 mm mit Dübeln.
> Für die Befestigung an Hohlraumdecken (z. B. Rigips) verwenden Sie spezielle Hohlraumdübel. Alternativ ermitteln Sie, ob sich die Montageplatte an der (tragfähigeren) Unterkonstruktion befestigen lässt (Vierkantholz, Balken) und verwenden Sie Holzschrauben.

1 Montageplatte (L) mit 2 Schrauben und ggf. Dübeln an der Decke befestigen.



2 Ventilator in die Montageplatte einhängen, auf Einkerbung der Halterung achten (s. Abb. Kreis).



3 Stromanschluss vornehmen.

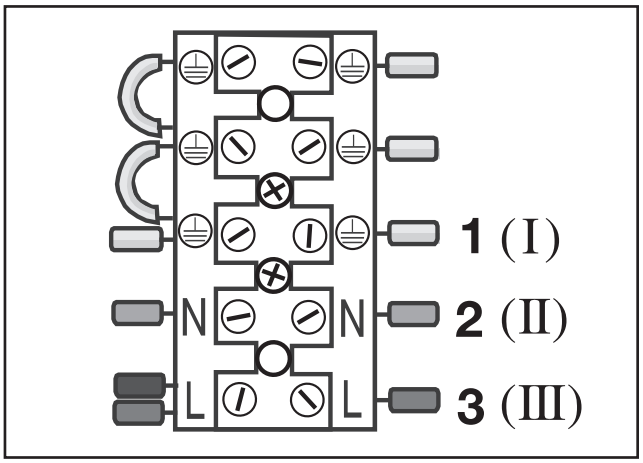
> ⚠ ***GEFAHR:***
> Stromanschluss nur durch Elektrofachkraft!
> Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Farbliche Kennzeichnung:

Grün-Gelb (I):	Schutzleiter
Blau (II):	Neutralleiter
Braun (III):	Stromführendes Kabel (auch: schwarz)

Stromzuleitung anschließen

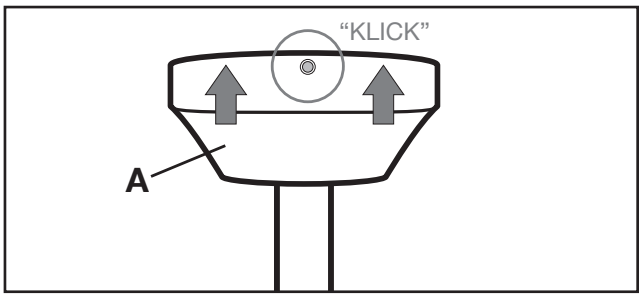
Schritt 1: Schutzleiter an Lüsterklemme anschließen (I).
Schritt 2: Blauen Leiter (N) anschließen (II).
Schritt 3: Braunen Leiter (L) anschließen (III).



Kabelstecker verbinden

Verbinden Sie die Kabelstecker der beiden Schutzleiter des Ventilators mit den Buchsen an der Montageplatte.
Verbinden Sie dann den breiten Kabelstecker des Ventilators mit der Buchse an der Montageplatte.

4 Verkleidung (A) in die Montageplatte einklicken: in die beiden nebeneinanderliegenden Kugeln einsetzen und gegenüberliegende Federkugel einrasten (Klick!).



> ⓘ ***HINWEIS:***
> Sie sollten die Halogenlampen möglichst nicht mit den Fingern berühren. Verwenden Sie beim Einsetzen ein sauberes Tuch oder z. B. Stoffhandschuhe.

5 Halogenlampen in die Lampenfassung einsetzen: Setzen Sie die Halogenlampen mit leichtem Druck in die runden Aussparungen und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn fest.

6 Stromversorgung einschalten.

7 Bedienung

7.1 Geschwindigkeit einstellen

Stellen Sie die Geschwindigkeitsstufe mit der Zugkette (G) am Motorgehäuse ein. Dabei verändert jedes Ziehen die Geschwindigkeit in folgender Reihenfolge:

Schnell - mittel - langsam - AUS

Schalten Sie das Licht mit der mittleren Zugkette (F) ein.

Wenn der Ventilator zusätzlich mit einem Schalter oder einer Sicherung ein- und ausgeschaltet wird, startet er, wenn Sie ihn nicht mit der Zugkette ausgeschaltet haben, mit der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit.

7.2 Drehrichtung wählen

ⓘ *INFO: Drehrichtung*

Ventilator dreht gegen den Uhrzeigersinn:

Klassische Funktion des Ventilators. Der abwärtsgerichtete Luftstrom erzeugt eine kühlende Wirkung. Einsatz vorzugsweise zur warmen Jahreszeit.

Ventilator dreht im Uhrzeigersinn:

Der Luftstrom wird gegen die Decke gerichtet. Die beheizte Raumluft wird besser im Raum verteilt und ein Wärmestau unter der Decke vermieden.

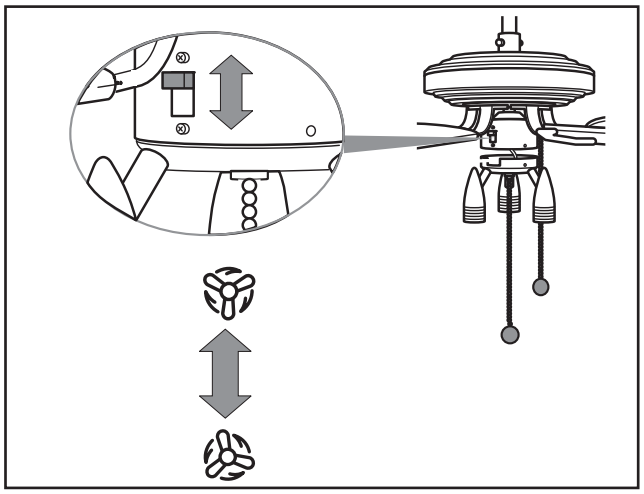
⚠ *VORSICHT:*

Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur im Stillstand, damit der Ventilator nicht beschädigt wird.

Ändern Sie die Drehrichtung mit dem Schiebeschalter.
Dabei bedeutet:

Schalter oben: Ventilator dreht im Uhrzeigersinn.

Schalter unten: Ventilator dreht gegen den Uhrzeigersinn.
(jeweils von unten gesehen)



8 Reinigung

⚠ *GEFAHR:*

Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie ihn reinigen: Schalten Sie die entsprechende Haussicherung ab. Bei Berührung von spannungsführenden Kabeln oder Teilen besteht Lebensgefahr!

Wischen Sie den Ventilator mit einem weichen Tuch ab, das bei hartnäckigeren Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein darf. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, keine scharfen Reiniger oder scharfe Hilfsmittel, z. B. raue Schwämme oder Bürsten, damit Sie den Ventilator nicht verkratzen.

9 Technische Daten

Produkt	Deckenventilator KH 1150
Netzspannung	220 - 240 V~, 50 Hz
Nennleistung Ventilator	60 W
Leuchten	3 x max. 50 W GU10
Materialien	Metall und MDF
Abmessungen	131 x 40 cm (35 cm mit dem kürzeren Verlängerungsstab)
Gewicht (inkl.)	6750 g
Gekennzeichnet mit Prüfzeichen	CE, GS

10 Lieferumfang

1x Motor im Motorgehäuse
1x Lichtmodul mit Lampenfassungen
5x Flügel
5x Flügelhalterungen
1x Deckenbefestigung mit Verkleidung
1x Verlängerungsstab
3x Leuchtmittel 50 W GU10
Schrauben und Dübel
Montagevideo (SVCD)
Bedienungsanleitung

11 Fehlerliste

Problem/Fehler	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Befestigungsschrauben lassen sich nicht festdrehen bzw. wurden bei der Montage überdreht.		Schrauben und Muttern austauschen. Nur Schrauben verwenden, die den Originalschrauben entsprechen bzw. Info vom Hersteller bzw. Händler einholen.
Der Ventilator läuft nicht an.	Haussicherung defekt.	Haussicherung prüfen und ggf. austauschen.
	Der Drehrichtungsschalter steht mittig.	Drehrichtungsschalter in die obere oder untere Position stellen.
	Zugkettenschalter in "AUS"-Stellung.	Zugkette 1 x ziehen.
	Kabelstecker locker.	⚠ ***GEFAHR:*** Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie den Kabelstecker prüfen. Prüfen Sie den Kabelstecker.
	Ventilator defekt.	Ventilator von Fachkraft prüfen lassen oder an Kundendienst einschicken. (Anschrift siehe Kapitel "Garantie und Service")
Ventilator läuft laut oder schwankt stark.	Flügelhalterungen nicht fest.	Verschraubung der Flügelhalterungen prüfen.
	Flügel beschädigt.	Flügel prüfen und ggf. austauschen.
	Flügel nicht ausbalanciert.	Wechseln Sie die Anordnung der Flügel untereinander.
	Fixierplatte(n) locker.	Fixierplatten prüfen.
	Aufhängung nicht korrekt.	⚠ ***GEFAHR:*** Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie die Aufhängung prüfen. Prüfen Sie die Befestigung von Montageplatte und Verlängerungsstab und korrigieren Sie ggf. die unkorrekte Befestigung.
Licht funktioniert nicht.	Leuchtmittel defekt.	Prüfen Sie die Halogenlampen und ersetzen Sie defekte Leuchtmittel.
	Kabelstecker locker.	⚠ ***GEFAHR:*** Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, bevor Sie den Kabelstecker prüfen. Prüfen Sie den Kabelstecker.

Keine Manipulationen am Produkt vornehmen!
Reparaturen sicherheitsrelevanter Teile nur durch Fachkraft.

12 Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

(DE) **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

13 Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

14 Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

SOMMAIRE PAGE

1 Consignes de sécurité 10
2 Utilisation conforme 10
3 Vue d'ensemble du produit 10
4 Description du produit 10
5 Guide 10
6 Montage du ventilateur de plafond 11
6.1 Monter les supports d'aile (J) 11
6.2 Montage de la tige de rallonge (B) 11
6.3 Montage du module lumineux (E) 12
6.4 Retrait des sécurités de transport 12
6.5 Montage des ailes (H) 12
6.6 Suspension du ventilateur 12
7 Opération 14
7.1 Réglage de la vitesse 14
7.2 Sélection du sens de rotation 14
8 Nettoyage 14
9 Caractéristiques techniques 14
10 Accessoires fournis 14
11 Liste de pannes 15
12 Garantie et service après-vente 16
13 Importateur 16
14 Mise au rebut 16

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

IMPORTANT :

Respectez et suivez les consignes de sécurité !

Familiarisez-vous avec le montage et l'utilisation avant d'utiliser le ventilateur.

1 Consignes de sécurité

⚠ *Danger :*

Respectez et suivez les consignes de sécurité suivantes !
En cas de non respect, risque important d'accident.

⚠ *Risque de choc électrique !*

- Seul un électricien qualifié est autorisé à raccorder l'appareil à une ligne de courant mise à la terre et installée en bonne et due forme avec une tension secteur de 220 à 240 V~ avec 50 Hz.

L'appareil ne doit en aucun cas être plongé dans un liquide, exposé à l'humidité ni être utilisé à l'extérieur. Si un quelconque liquide devait quand même pénétrer dans le boîtier de l'appareil, mettez l'appareil hors tension, en retirant par exemple le disjoncteur principal ou en actionnant le disjoncteur correspondant (position zéro) dans la boîte de fusibles.

- Evitez de plier ou d'écraser la ligne d'alimentation.
- Si la ligne d'alimentation ou le boîtier est endommagé(e), remettez l'appareil à un atelier spécialisé pour réparation avant de continuer à l'utiliser. Le boîtier de l'appareil ne doit pas être ouvert. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.

⚠ *Risque d'incendie*

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours de fonctionnement.
- Ne suspendez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- Ne raccordez jamais le ventilateur de plafond à un interrupteur gradateur. Pour modifier la vitesse de rotation, le seul dispositif disponible est la tirette prévue à cet effet.

⚠ *Risque d'accident*

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr du produit, à moins qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés au préalable par les personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil
- L'écart minimum des pointes des ailes par rapport au sol doit être de 2,30 m à l'état monté. • La distance entre les ailes et le plafond doit s'élever à 0,30 m au minimum. L'écart latéral par rapport aux murs ou à d'éventuels obstacles doit être au minimum de 0,60 m (voir fig. 1).

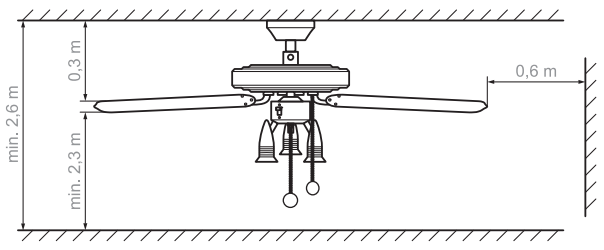


Fig. 1 : écarts minimum du ventilateur de plafond

- Aucun obstacle ne doit se trouver dans la zone de rotation de l'appareil.
- L'appareil doit être fermement fixé au plafond de la pièce. Le plafond, les chevilles et les vis doivent être en mesure de supporter la charge supplémentaire occasionnée par la rotation de l'appareil. Si nécessaire, demandez conseil à votre magasin de bricolage pour le choix de la fixation du ventilateur de plafond.

⚠ *Risque d'étouffement*

- Il est interdit d'exploiter l'appareil dans une pièce disposant d'un four à gaz ou à mazout ou d'un appareil de chauffage. Exception : l'évacuation de la fumée a été contrôlée et autorisée par un technicien, en tenant compte du fonctionnement du ventilateur.

2 Utilisation conforme

Le ventilateur de plafond est uniquement destiné au brassage de l'air dans les locaux fermés. Ce ventilateur de plafond est exclusivement prévu pour l'utilisation dans des maisons domestiques. Veuillez respecter toutes les informations contenues dans cette notice de montage et d'utilisation. Toute autre utilisation est non conforme à la destination de l'appareil.

3 Vue d'ensemble du produit

A Garniture
B Tige de rallonge (2 variantes)
C Pièce de jonction
D Interrupteur à glissière pour la modification du sens de rotation
E Module lumineux avec 3 lampes (avec 3 corps lumineux à halogène)
F Tirette pour l'éclairage
G Tirette pour la modification de la vitesse
H Ailes (5 pièces)
I Plaques de fixation (5 pièces)
J Supports d'aile (5 pièces)
K Carter de moteur
L Plaque de montage

4 Description du produit

Le ventilateur de plafond Kompernaß KH 1150 dispose de trois niveaux de vitesse qui sont régulés par l'intermédiaire d'une tirette. Un commutateur permet le changement du sens de rotation, ce qui fait que l'air est brassé soit vers le bas, soit vers le haut. Le ventilateur est de plus équipé d'un éclairage avec 3 lampes à halogène qui sont allumées et éteintes par l'intermédiaire d'une tirette séparée.

5 Guide

Le chapitre 6 décrit le montage et le chapitre 7 l'opération de base du ventilateur de plafond KH 1150.
Lisez attentivement les chapitres afin d'exécuter le montage rapidement et sans erreur, mais également pour comprendre et pouvoir mettre en application les fonctions de l'appareil.

Les mentions d'avertissement et les pictogrammes suivants sont utilisés :

⚠ *DANGER*

Avertissement pour indiquer d'éventuelles blessures graves à mortelles de personnes

⚠ *AVERTISSEMENT*

Avertissement pour indiquer d'éventuelles blessures légères de personnes ou d'éventuels dommages matériels

⚠ *ATTENTION*

Avertissement d'éventuelles défectuosités, resp. de destruction du produit

ⓘ *IMPORTANT/ REMARQUE*

Ce pictogramme indique une remarque importante ou utile

6 Montage du ventilateur de plafond

⚠ *ATTENTION :*

Respectez les consignes de sécurité (voir chap. 1) afin d'éviter des blessures ou des endommagements suite à des erreurs de montage ! N'utilisez pas le ventilateur lorsqu'il est endommagé !

ⓘ *REMARQUE :*

Les lettres figurant entre parenthèses se rapportent à la figure du chap. 3 "Vue d'ensemble du produit".

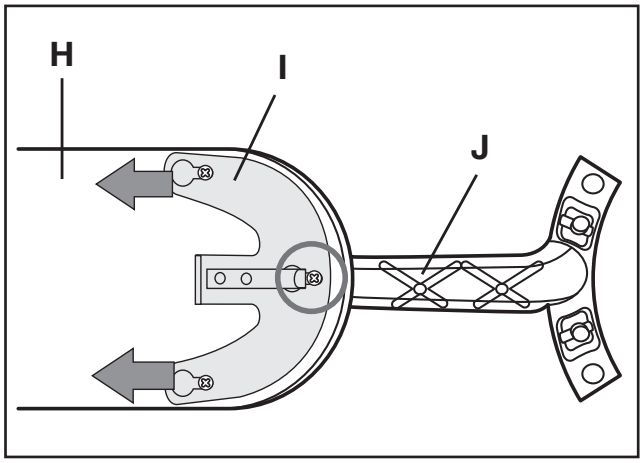
Outil nécessaire

Tournevis cruciforme
Clé à fourche simple 8 mm

6.1 Monter les supports d'aile (J)

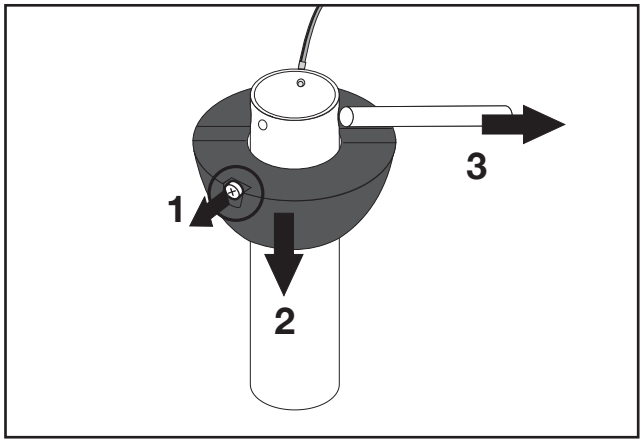
1 Sélection du décor souhaité : surface bois ou finition blanche. Posez les ailes de telle manière que le décor souhaité se trouve sur la face inférieure.

2 Passez les boulons de sécurité d'un support d'aile (J) par le bas à travers les 3 ouvertures d'une aile (H). Posez la plaque de fixation (I) et poussez-la dans la direction de la flèche (voir. fig.). La borne à ressort doit ici s'encliqueter et arrêter le boulon du milieu (voir fig. : cercle). Montez toutes les ailes de la même manière.

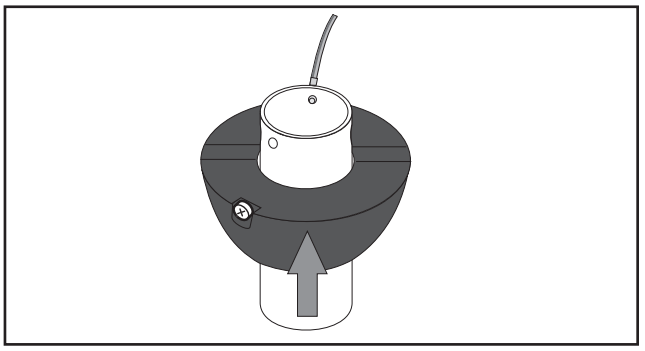


6.2 Montage de la tige de rallonge (B)

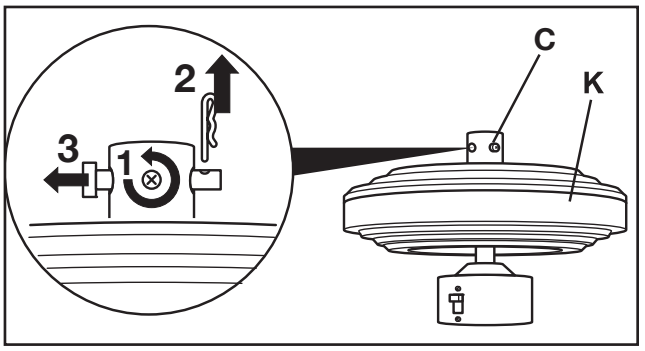
1a Longue tige avec support plastique :
Etape 1 : Desserrez la vis de sécurité latérale sur la tige de rallonge (voir fig. , cercle).
Etape 2 : Poussez le support vers le bas, jusqu'à ce que le boulon de sécurité soit libéré.
Etape 3 : Sortez le boulon de sécurité.



1b Si vous souhaitez utiliser la tige de rallonge courte, retirez maintenant intégralement le support de la longue tige et enfilez-le comme indiqué sur la tige courte, env. jusqu'à la moitié.



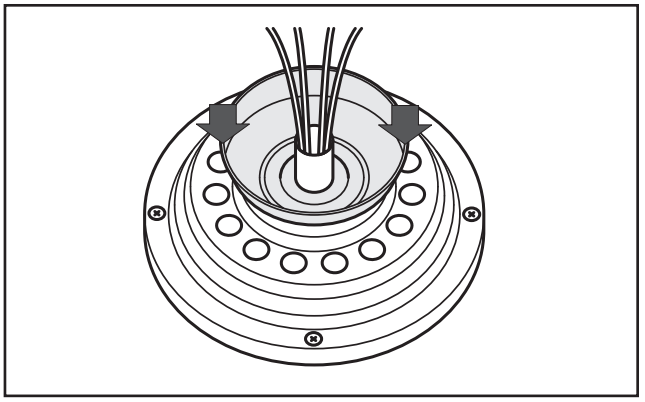
2 Etape 1 : Dévissez les vis latérales de la pièce de jonction (C) afin que la tige de rallonge puisse être insérée.
Etape 2 : Démontez les boulons de la pièce de jonction : sortez le beta de sécurité.
Etape 3 : Retirez les boulons.



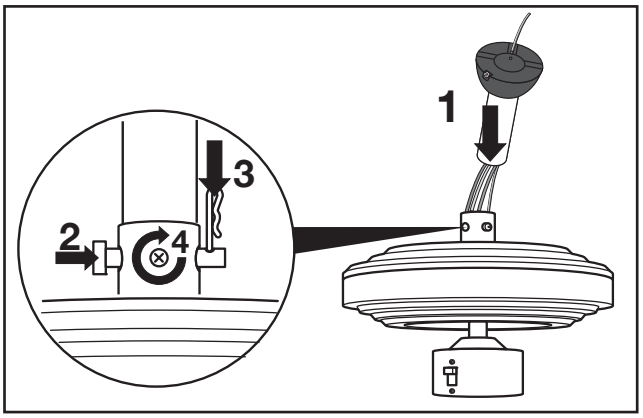
⚠ *DANGER :*

Des câbles endommagés conduisent à des courts-circuits.
En cas de contact avec le ventilateur, il y a danger de mort !
Ne pas endommager le câble lors de l'insertion des boulons dans la tige de rallonge et la pièce de jonction !

3 Acheminez le câble à travers la garniture et posez la garniture sur le carter du moteur par l'intermédiaire de la pièce de jonction.



4a Etape 1 : Tige de rallonge longue : Insérez le câble, puis la tige de rallonge dans la pièce de jonction.
Etape 2 : Installer les boulons de sécurité de la pièce de jonction.
Etape 3 : Insérez le beta de sécurité.
Etape 4 : Vissez tout d'abord les deux vis simultanément et uniformément à la main, puis vissez ces dernières fermement avec un tournevis. Serrez les écrous contre la pièce de jonction (blocage par contre-écrou).



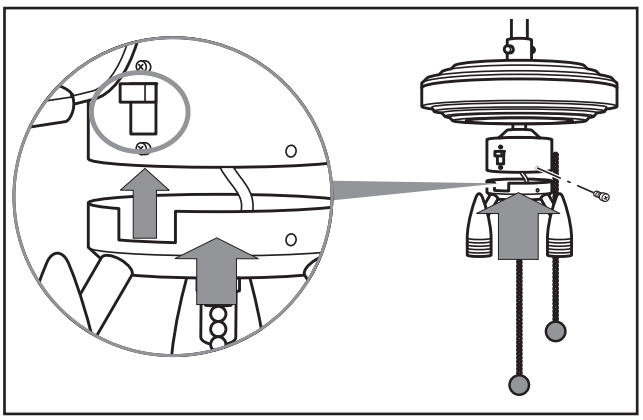
4b Courte tige de rallonge Après avoir enfilé le câble (cf. 4a, étape partielle 1), vous devez dans un premier temps réaliser l'étape de montage 5 suivante. Puis, sous 4a, réalisez les étapes partielles 2 à 4.

5 Glisser les boulons à travers les ouvertures supérieures de la tige de rallonge et les centrer.
Glisser le support vers le haut à travers le boulon, ce faisant, veiller à ce que la vis de retenue s'insère dans les évidements correspondants. (cf. Fig. Etape 1a). Faites tourner la vis de retenue dans le filetage de la tige de rallonge.

6.3 Montage du module lumineux (E)

⚠ DANGER :
Des câbles endommagés conduisent à des courts-circuits.
En cas de contact avec le ventilateur, il y a danger de mort !
Placez les câbles dans le boîtier de telle manière qu'ils ne seront pas pincés lors du placement du module lumineux !

1 Retirez trois vis avec les rondelles-ressorts du module lumineux (E).
2 Reliez la prise mâle du câble du module lumineux avec la douille du ventilateur.
3 Insérez le module lumineux dans le carter du moteur, et veillez ici à ce que l'évidement se trouve sous l'interrupteur du sens de rotation (voir. fig., cercle).
4 Vissez le module lumineux avec les 3 vis et rondelles-ressorts.

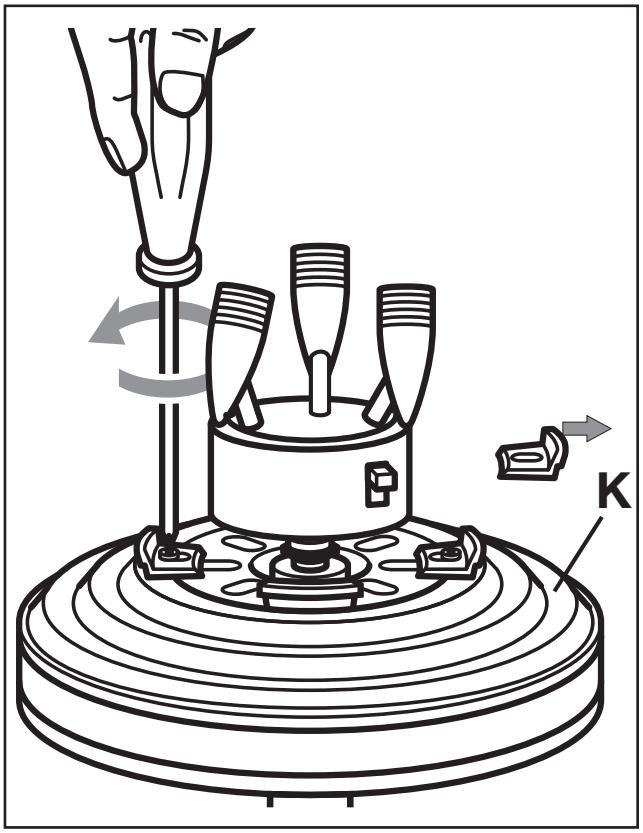


6.4 Retrait des sécurités de transport

1 Desserrez les 3 vis des sécurités de transport sur le carter du moteur (K).

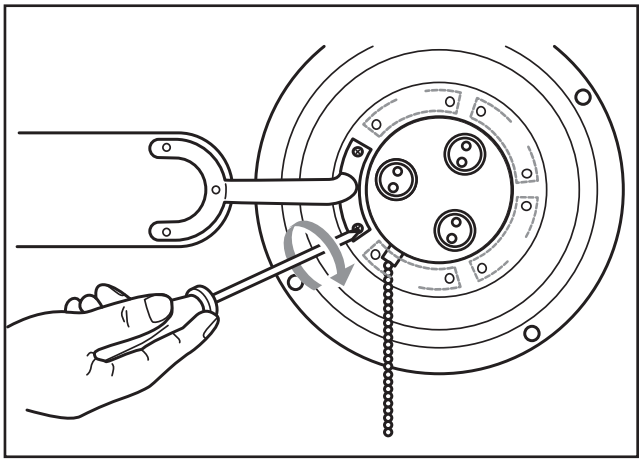
2 Retirez les vis avec les rondelles-ressorts ainsi que les sécurités de transport.

3 Conservez les sécurités de transport avec les vis et les rondelles-ressorts pour un éventuel transport futur.



6.5 Montage des ailes (H)

1 Vissez les ailes respectivement avec 2 vis et des rondelles sur le carter du moteur (voir fig.).



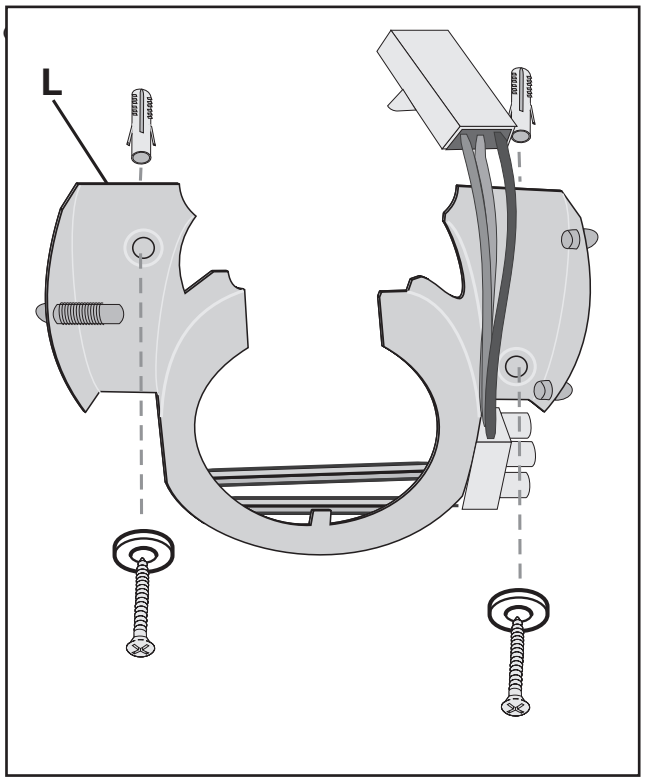
2 Faites lentement faire quelques rotations au ventilateur afin de contrôler si les ailes sont correctement montées. S'il ne devait pas tourner facilement, contrôlez le vissage des ailes.

6.6 Suspension du ventilateur

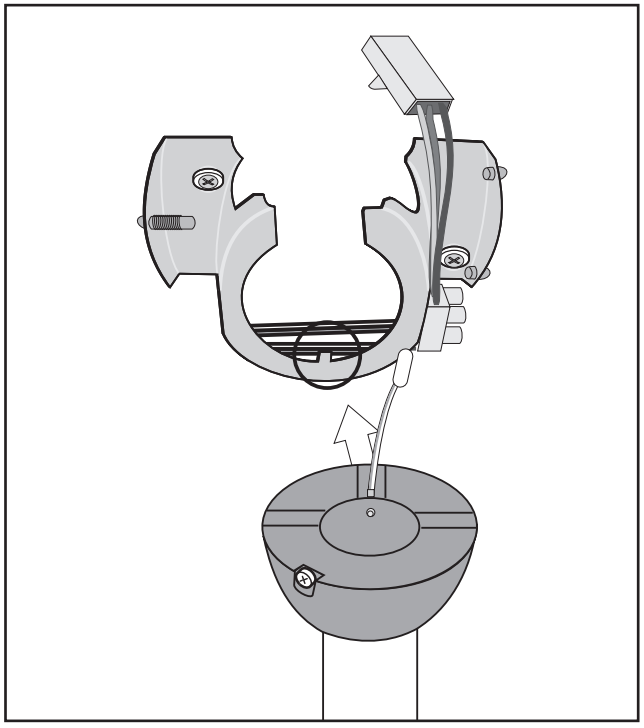
⚠ Danger :
Vous devez vous assurer que la ligne de raccordement électrique est hors tension.

⚠ Attention :
Le plafond de la pièce ainsi que le vissage doit pouvoir porter un poids d'au moins 28 kg.
Utilisez des vis de 8 x 50 mm avec des chevilles.
Pour la fixation à des plafonds avec cavité (par exemple en plâtre), veuillez utiliser des chevilles spéciales pour de tels plafonds. Vous pouvez également déterminer si la plaque de montage peut être montée sur la sous-construction (la plus portante, bois équarri ou poutre) et utiliser des vis à bois.

1 Fixez la plaque de montage (L) avec 2 vis et éventuellement des chevilles au plafond.



2 Accrochez le ventilateur dans la plaque de montage, tout en veillant à la rainure du support (voir fig., cercle).



3 Procédez au raccordement électrique.

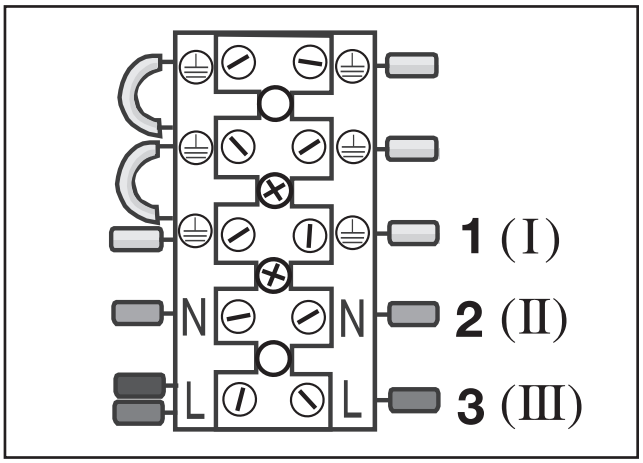
> ⚠ ***DANGER :***
> Le raccordement électrique doit être uniquement réalisé par un électricien qualifié !
> En cas de non respect, danger de mort par choc électrique !

Marquage de couleur :

Vert-jaune (I) :	conducteur de protection/terre
Bleu (II) :	conducteur neutre
Brun (III) :	câble conducteur de courant (également : noir)

Raccordement de l'alimentation en courant

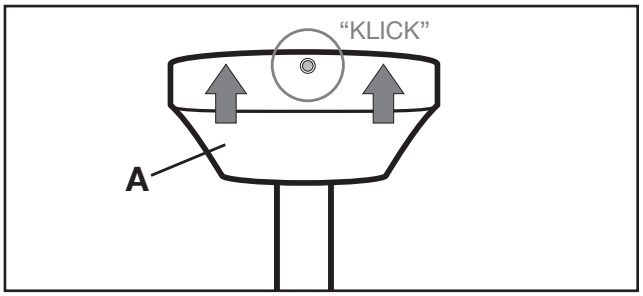
Etape 1 : Raccordez le conducteur de protection sur la barrette de connexion (I).
Etape 2 : Raccordez le conducteur bleu (N) (II).
Etape 3 : Raccordez le conducteur brun (L) (III).



Raccordez la fiche mâle du câble

Raccordez les fiches mâles des câbles des deux conducteurs de protection du ventilateur avec les douilles placées sur la plaque de montage. Raccordez ensuite les larges fiches mâles des câbles du ventilateur avec les douilles placées sur la plaque de montage.

4 Encliquetez (A) la garniture dans la plaque de montage : insérez dans les deux sphères placées côte à côte et encliquetez le ressort en vis-à-vis (clic !).



> ⓘ ***REMARQUE :***
> Il est vivement déconseillé de toucher les lampes à halogène avec les doigts. Lors de l'insertion, utilisez un chiffon propre ou des gants en tissu par exemple.

5 Insérez les lampes à halogène dans le culot de la lampe : enfoncez les lampes à halogène dans les évidements ronds en exerçant une légère pression et serrez-les ensuite fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.

6 Allumez l'alimentation en courant.

7 Opération

7.1 Réglage de la vitesse

Réglez la vitesse avec la tirette (G) sur le carter du moteur. A chaque fois que vous actionnez la tirette, la vitesse est modifiée dans le sens suivant :
Vitesse rapide - moyenne - lente - ARRÊT
Allumez la lumière avec la tirette du milieu (F).
Lorsque le ventilateur peut de plus être allumé et éteint avec un interrupteur ou un fusible, il démarre avec la dernière vitesse réglée lorsque vous ne l'avez pas éteint avec la tirette.

7.2 Sélection du sens de rotation

ⓘ *INFO : Sens de rotation*

Le ventilateur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :
fonction classique du ventilateur. Le jet d'air orienté vers l'arrière crée un courant d'air frais. Utilisation de préférence en saison chaude.

Le ventilateur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre :
le jet d'air est orienté contre le plafond. L'air ambiant chauffé est mieux réparti dans l'espace et une accumulation de chaleur est évitée sous le plafond.

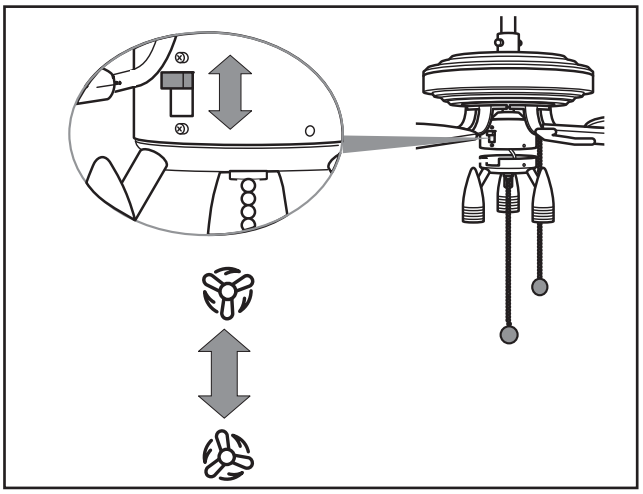
⚠ *Remarque importante :*

Actionnez l'interrupteur du sens de rotation uniquement s'il est à l'arrêt, afin que le ventilateur ne puisse pas être endommagé.

Modifiez le sens de rotation avec l'interrupteur à glissière.
Signification des positions :

Interrupteur haut : le ventilateur tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Interrupteur bas : le ventilateur tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (respectivement vu d'en-bas)



8 Nettoyage

⚠ *Danger :*

Coupez le ventilateur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer : coupez le disjoncteur central correspondant. Danger de mort en cas de contact avec des pièces et des câbles conducteurs !

Essuyez le ventilateur avec un chiffon doux qui peut être légèrement humidifié en cas d'encrassements tenaces. N'utilisez ni solvants, ni nettoyants ou produits auxiliaires agressifs, par exemple des éponges ou des brosses dures, afin de ne pas rayer le ventilateur.

9 Caractéristiques techniques

Produit :	ventilateur de plafond KH 1150
Tension secteur :	220 - 240 V ~, 50 Hz
Puissance nominale du ventilateur :	60 W
Lampes :	3 x max. 50 W GU10
Matériaux :	métal et matériau dérivé bois
Dimensions :	131 x 40 cm (35 cm avec la tige de rallonge plus courte)
Poids (inclus) :	6 750 g
Porte le sigle de contrôle :	CE, GS

10 Accessoires fournis

1x moteur avec carter de moteur
1x module lumineux avec culots de lampe
5x ailes
5x supports d'aile
1x fixation au plafond avec garniture
1x tige de rallonge
3x luminaires 50 W GU10
Vis et chevilles
Vidéo montage (SVCD)
Mode d'emploi

11 Liste de pannes

Problème/Erreur	Cause(s) possible(s)	Remède
Les vis de fixation ne peuvent pas être fermement vissées, ou ont été faussées lors du montage.		Remplacez les vis et les écrous. Utilisez uniquement des vis qui correspondent aux vis d'origine ou demandez des informations complémentaires auprès du fabricant ou du distributeur.
Le ventilateur ne démarre pas.	Disjoncteur principal défectueux.	Contrôlez le disjoncteur principal et remplacez éventuellement des fusibles.
	L'interrupteur du sens de rotation est en position centrale.	Placez l'interrupteur du sens de rotation dans la position supérieure ou inférieure.
	Interrupteur de la tirette en position "ARRÊT".	Tirer 1 x sur la tirette.
	Desserrer la fiche mâle du câble.	⚠ **DANGER :** Coupez le ventilateur de l'alimentation électrique avant de contrôler la fiche mâle du câble. Contrôlez la fiche mâle du câble.
	Le ventilateur est défectueux.	Faîtes contrôler le ventilateur par un expert ou envoyez-le au service après-vente (pour l'adresse, veuillez-vous référer au chapitre "Garantie et service").
Le ventilateur tourne avec grand bruit ou se balance fortement.	Les supports des ailes ne sont pas fermement fixés.	Contrôlez le vissage des supports des ailes.
	Aile(s) endommagée(s).	Contrôlez les ailes et le cas échéant, remplacez-les.
	Les ailes ne sont pas équilibrées.	Changer l'ordre d'agencement des ailes.
	Desserrez la/les plaque(s) de fixation.	Contrôlez les plaques de fixation.
	La suspension n'est pas correcte.	⚠ ***DANGER :*** Coupez le ventilateur de l'alimentation électrique avant de contrôler la suspension. Contrôlez la fixation de la plaque de montage et la tige de rallonge et corrigez éventuellement la fixation incorrecte.
La lumière ne fonctionne pas.	Lampe défectueuse.	Contrôlez la lampe à halogène et remplacez les lampes défectueuses.
	Desserrer la fiche mâle du câble.	⚠ ***DANGER :*** Coupez le ventilateur du réseau électrique avant de contrôler la fiche mâle du câble. Contrôlez la fiche mâle du câble.

Ne procédez à aucune manipulation sur le produit !
Les réparations de pièces importantes pour la sécurité doivent être impérativement réalisées exclusivement par un atelier spécialisé.

12 Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.
Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement réservé à l'usage privé et non commercial.
La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et non conforme, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été réalisées par notre succursale de service après-vente agréée. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

(DE) **Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH**
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tél. :+49 (0) 180 5 008107
(14 ct/min. à partir du réseau fixe allemand et le cas échéant, prix divergents du réseau de téléphonie mobile)
Fax :+49 (0) 2832 3532
E-mail : support.de@kompernass.com

13 Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

14 Mise au rebut

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2002/96/CE.

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune.
Respectez les règlements actuellement en vigueur.
En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Eliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

INDICE PAGINA

1 Indicazioni di sicurezza 18
2 Utilizzo conforme alla destinazione 18
3 Panoramica del prodotto 18
4 Descrizione del prodotto 18
5 Legenda 18
6 Montaggio del ventilatore a soffitto 19
6.1 Montaggio delle pale del ventilatore (J) 19
6.2 Montaggio della barra di prolunga (B) 19
6.3 Montaggio del corpo illuminante (E) 20
6.4 Rimozione degli elementi di fissaggio per il trasporto 20
6.5 Montaggio delle pale 20
6.6 Sospensione del ventilatore 20
7 Comandi 22
7.1 Regolazione della velocità 22
7.2 Selezione della direzione di rotazione 22
8 Pulizia 22
9 Dati tecnici 22
10 Volume della fornitura 22
11 Lista dei difetti 23
12 Garanzia e assistenza 24
13 Importatore 24
14 Smaltimento 24

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

IMPORTANTE:

Leggere attentamente e seguire accuratamente le indicazioni di sicurezza!
Imparare bene le istruzioni di montaggio e i comandi, prima di utilizzare il ventilatore.

1 Indicazioni di sicurezza

⚠ *PERICOLO:*
rispettare e applicare le seguenti indicazioni di sicurezza!
In caso contrario, sussiste un rilevante rischio di infortunio.

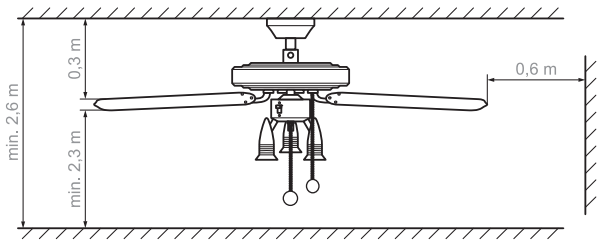
⚠ *Pericolo di scossa elettrica!*
- Solo un elettricista professionista può collegare l'apparecchio a un impianto di rete elettrica installato a norma e dotato di messa a terra, con tensione di rete di 220 - 240 V~ e 50 Hz.

Non immergere mai l'apparecchio in liquidi, non esporlo a umidità e non usarlo all'aperto. In caso di penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica, ad esempio rimuovendo il fusibile domestico o azionando il tasto di interruzione dell'alimentazione elettrica dall'apposito contatore (posizione O).

- Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione alla rete.
- Se il cavo di alimentazione o l'alloggiamento dell'apparecchio sono danneggiati, l'apparecchio dev'essere riparato da personale specializzato prima di un ulteriore utilizzo. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade

⚠ *Pericolo d'incendio*
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non sospendere mai l'apparecchio in vicinanza di fonti di calore.
- Non collegare il ventilatore a soffitto attraverso un regolatore luminoso. Per modificare il numero di giri usare solo la catena di trazione prevista allo scopo.

⚠ *Pericolo di ferimento*
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La distanza minima delle punte delle pale dal pavimento dopo il montaggio dev'essere pari a 2,30 m. La distanza tra pale e soffitto deve essere di almeno 0,30 m. La distanza laterale dalle pareti o da eventuali ostacoli dev'essere di almeno 0,60 m (v. ill. 1).



Ill. 1: distanza minima del ventilatore a soffitto

- Non devono essere presenti ostacoli nell'area di rotazione dell'apparecchio.
- L'apparecchio dev'essere saldamente fissato al soffitto. Il soffitto, i tasselli e le viti devono poter sopportare il carico ulteriore dovuto alla rotazione dell'apparecchio. Si consiglia di chiedere informazioni presso un centro specializzato riguardo al fissaggio del ventilatore da soffitto.

⚠ *Pericolo di soffocamento*
- L'apparecchio non dev'essere utilizzato in concomitanza alla stufa o elemento di riscaldamento a cherosene o a gas nello stesso ambiente. Eccezione: la canna fumaria è stata collaudata e approvata da personale specializzato, tenendo conto della presenza del ventilatore.

2 Utilizzo conforme alla destinazione

Il ventilatore serve esclusivamente alla movimentazione dell'aria in ambienti chiusi. Questo ventilatore a soffitto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati. Attenersi a tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni di montaggio e d'uso, e soprattutto alle indicazioni di sicurezza. Ogni altro utilizzo non è conforme alla destinazione.

3 Panoramica del prodotto

A Rivestimento
B Barra di prolunga (2 varianti)
C Pezzo di raccordo
D Interruttore a slitta per modificare la direzione di rotazione
E Corpo illuminante a 3 lampade (incl. 3 lampadine alogene)
F Catena per l'illuminazione
G Catena per modificare la velocità
H Pale (5 pezzi)
I Piastra di fissaggio (5 pezzi)
J Supporto pale (5 pezzi)
K Alloggiamento del motorino
L Piastra di montaggio

4 Descrizione del prodotto

Il ventilatore a soffitto KH 1150 dispone di tre livelli di velocità regolabili attraverso una catena. Un interruttore permette la modifica della direzione di rotazione, in modo da dirigere l'aria verso il basso o verso l'alto. Inoltre, il ventilatore è provvisto di un corpo illuminante con 3 lampadine alogene, che possono essere accese o spente attraverso un'altra catena.

5 Legenda

Il capitolo 6 descrive il montaggio e il capitolo 7 i comandi principali del ventilatore a soffitto KH 1150.
Leggere il capitolo attentamente per eseguire il montaggio in modo scorrevole e senza errori, nonché per comprendere e realizzare le varie funzioni.

Vengono utilizzati i seguenti termini e simboli:

⚠ *PERICOLO*
avvertenza relativa a possibili lesioni gravi o mortali

⚠ *AVVISO*
avvertenza relativa a possibili lesioni lievi a persone o danni materiali

⚠ *ATTENZIONE*
avvertenza relativa a possibili difetti o guasti del prodotto

ⓘ *IMPORTANTE / SUGGERIMENTO*
Qui viene indicato un suggerimento importante o utile

6 Montaggio del ventilatore a soffitto

⚠ *AVVERTENZA:*

rispettare le indicazioni di sicurezza (v. cap. 1), per evitare ferimenti o danni derivanti da errori di montaggio! Non utilizzare il ventilatore in presenza di danni!

ⓘ *SUGGERIMENTO:*

le lettere fra parentesi si riferiscono all'illustrazione del cap. 3 "Panoramica del prodotto".

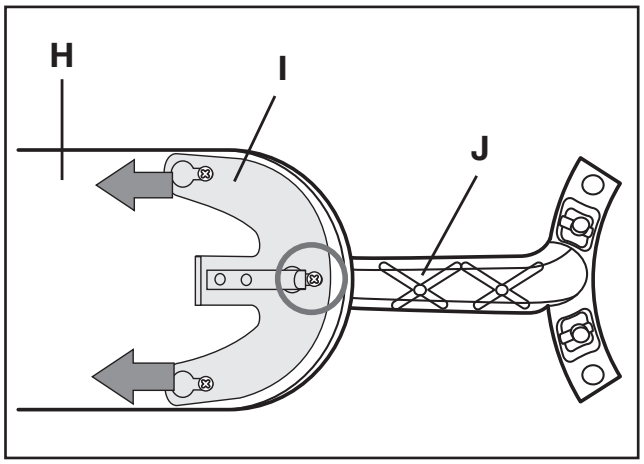
Utensili necessari

Cacciavite a stella
Chiave fissa da 8 mm

6.1 Montaggio delle pale del ventilatore (J)

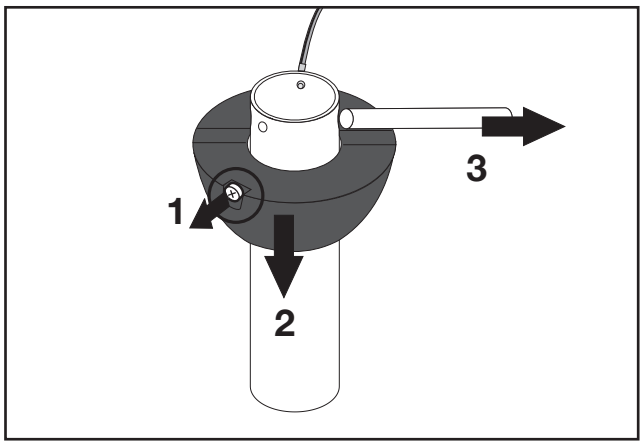
1 Selezione della decorazione desiderata: legno o superficie bianca. Preparare le pale in modo tale da posizionare la decorazione desiderata verso il basso.

2 Inserire i bulloni di sicurezza di un supporto della pala (J) dal basso attraverso le 3 aperture di una pala (H). Posizionare la piastra di fissaggio (I) e spingerla in direzione della freccia (v. ill.), inserendo il morsetto a molla fino allo scatto e fissando il dado mediano (v. ill.: cerchio). Montare tutte le pale allo stesso modo.

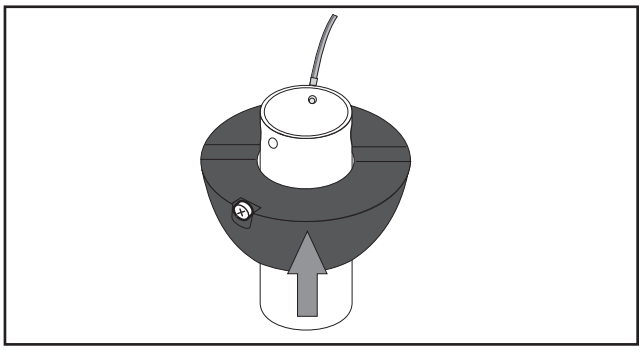


6.2 Montaggio della barra di prolunga (B)

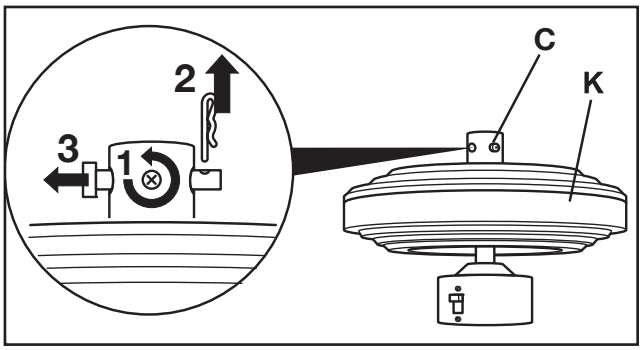
1a Barra lunga con supporto in plastica:
fase 1: svitare la vite laterale di fissaggio sulla barra di prolunga (v. ill.: cerchio).
fase 2: spingere il supporto verso il basso fino a liberare il bullone di sicurezza.
fase 3: sfilare il bullone di sicurezza.



1b Se si vuole utilizzare la barra di prolunga più corta, sfilare completamente il supporto dalla barra lunga e spingerlo come mostrato, fino a circa la metà sulla barra corta.



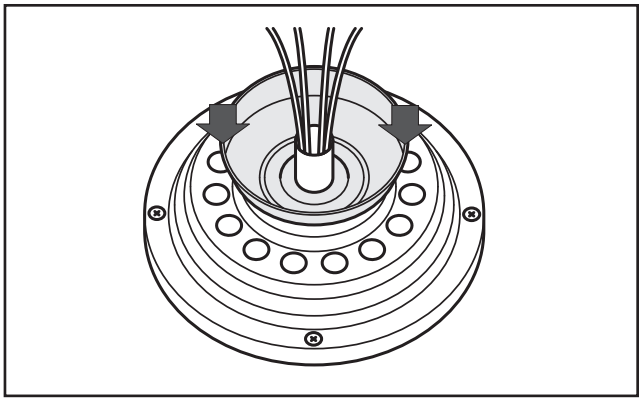
2 fase 1: allentare la vite laterale del pezzo di raccordo (C), in modo da inserire la barra di prolunga.
fase 2: smontare il bullone del pezzo di raccordo: sfilare la copiglia di sicurezza.
fase 3: prelevare il bullone.



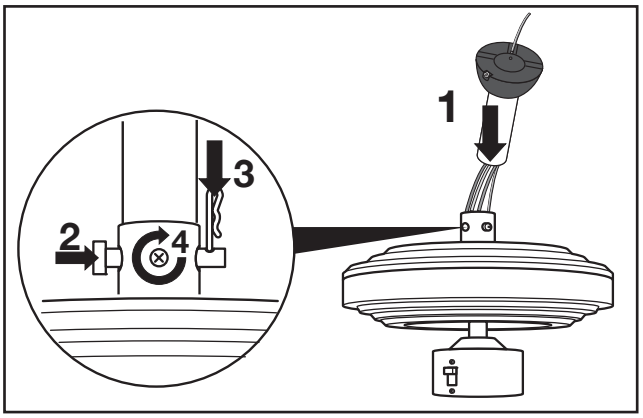
⚠ *PERICOLO*:

i cavi danneggiati provocano cortocircuiti. In tali casi, un contatto con il ventilatore comporta il pericolo di morte!
Non danneggiare il cavo nel successivo inserimento dei bulloni nella barra di prolunga e connettore!

3 Tirare il cavo attraverso il rivestimento e posizionare il rivestimento al di sopra del pezzo di raccordo sull'alloggiamento del motorino.



4a fase 1: Barra di prolunga lunga: fare passare il cavo, quindi inserire la barra di prolunga nel pezzo di raccordo.
fase 2: Installare i bulloni di fissaggio del connettore.
fase 3: inserire la copiglia di sicurezza.
fase 4: avvitare prima entrambe le viti a mano, contemporaneamente e uniformemente, terminando quindi di avvitare saldamente con il cacciavite. Fissare i dadi al pezzo di raccordo (fissaggio con controdado).



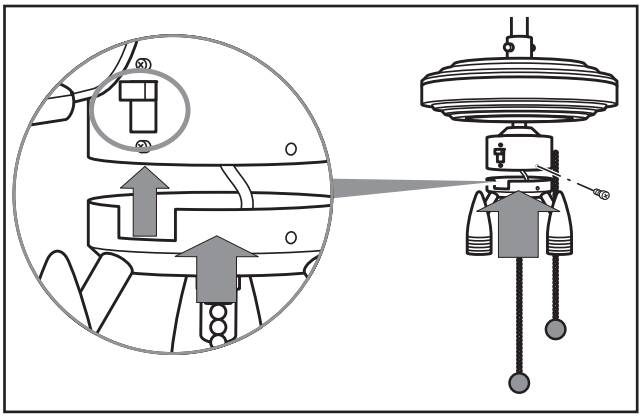
4b Barra di prolunga più corta: dopo aver eseguito il passaggio del cavo (v. 4a, sezione 1), eseguire prima la seguente fase di montaggio 5. Quindi eseguire le fasi da 2 a 4 descritte al punto 4a.

5 Infilare i bulloni attraverso le aperture superiori della barra di prolunga e collocarli al centro.
Spingere in alto il supporto al di sopra dei dadi, facendo attenzione che la vite di sicurezza entri nell'apposito intaglio. (cfr. ill. passaggio 1a).
Ruotare la vite di fissaggio nella filettatura della barra di prolunga.

6.3 Montaggio del corpo illuminante (E)

> ⚠ ***PERICOLO*:**
> i cavi danneggiati provocano cortocircuiti. In tali casi, un contatto con il ventilatore comporta il pericolo di morte!
> Collocare il cavo nell'alloggiamento in modo tale che non venga schiacciato nell'inserimento del corpo illuminante!

1 Rimuovere le tre viti con le rondelle elastiche sul corpo illuminante (E).
2 Collegare la spina del corpo illuminante alla presa del ventilatore.
3 Inserire il corpo illuminante nell'alloggiamento del motorino, facendo attenzione a posizionare l'intaglio dietro l'interruttore per la direzione di rotazione (v. ill. cerchio).
4 Avvitare saldamente il corpo illuminante con le 3 viti e le rondelle elastiche.

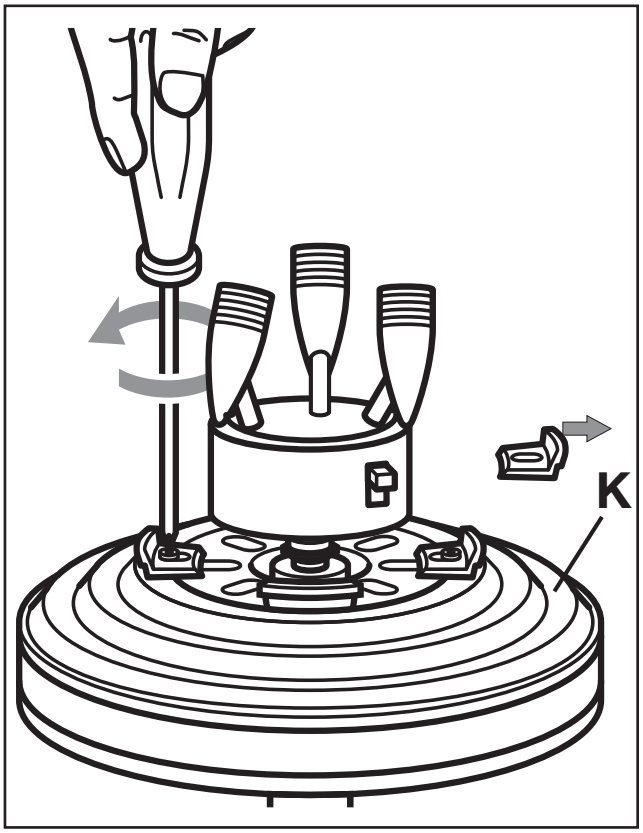


6.4 Rimozione degli elementi di fissaggio per il trasporto

1 Allentare le 3 viti degli elementi di fissaggio per il trasporto sull'alloggiamento del motorino (K).

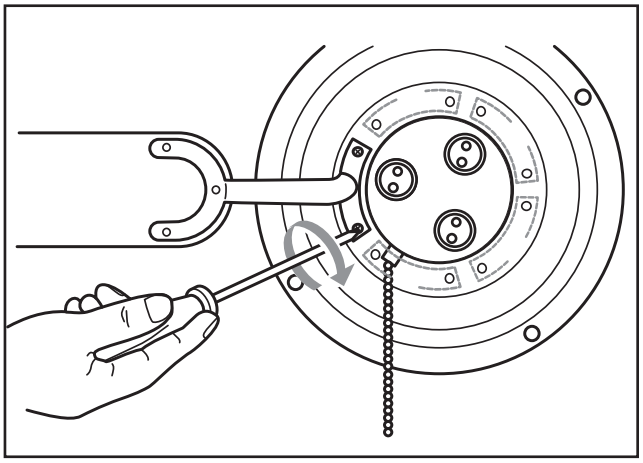
2 Prelevare le viti con le rondelle elastiche e gli elementi di fissaggio per il trasporto.

3 Conservare tali elementi con le viti e con le rondelle elastiche per un eventuale futuro trasporto.



6.5 Montaggio delle pale

1 Avvitare saldamente le pale all'alloggiamento del motorino con 2 viti ognuna, insieme alle relative rondelle (v. ill.).



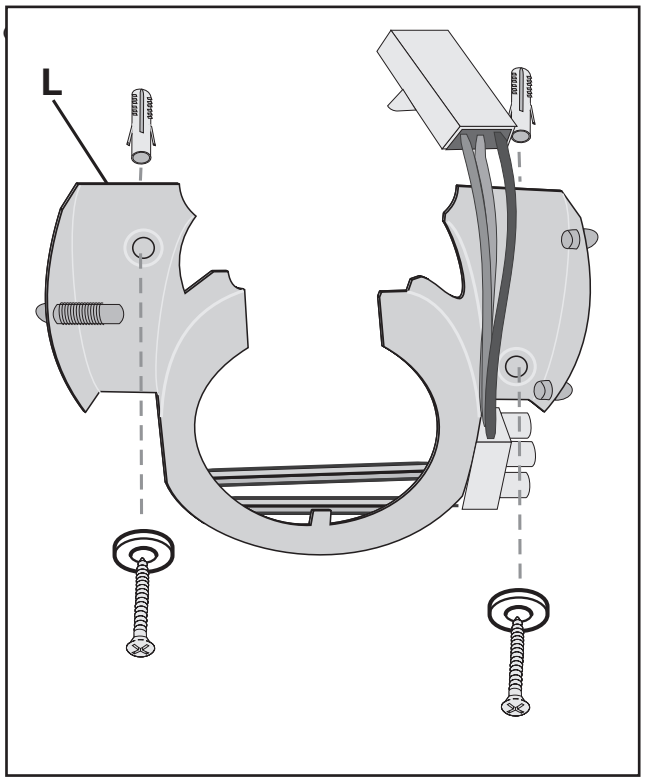
2 Fare compiere lentamente al ventilatore alcuni giri per controllare che le pale siano montate correttamente. Qualora la rotazione risultasse difficoltosa, controllare le viti delle pale.

6.6 Sospensione del ventilatore

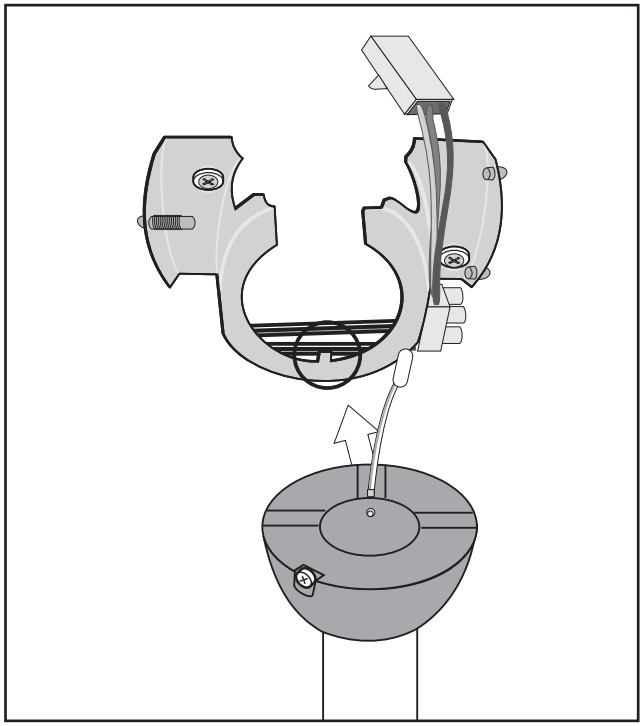
> ⚠ ***PERICOLO:***
> assicurarsi che il contatore della corrente elettrica sia staccato.

> ⚠ ***AVVERTENZA:***
> il controsoffitto e le viti devono poter sopportare un peso minimo di 28 kg.
> Utilizzare viti 8 x 50 mm con tasselli.
> Per il fissaggio ai controsoffitti sospesi (ad es. Rigips) utilizzare speciali tasselli per tali controsoffitti. In alternativa, chiarire se sia possibile fissare la piastra di montaggio alla sottostruttura (più stabile) (legno quadrangolare, travi) e utilizzare viti in legno.

1 Fissare la piastra di montaggio (L) al soffitto con 2 viti ed eventualmente con tasselli.



2 Sospendere il ventilatore nella piastra di montaggio, facendo attenzione all'intaglio del supporto (v. ill. cerchio).

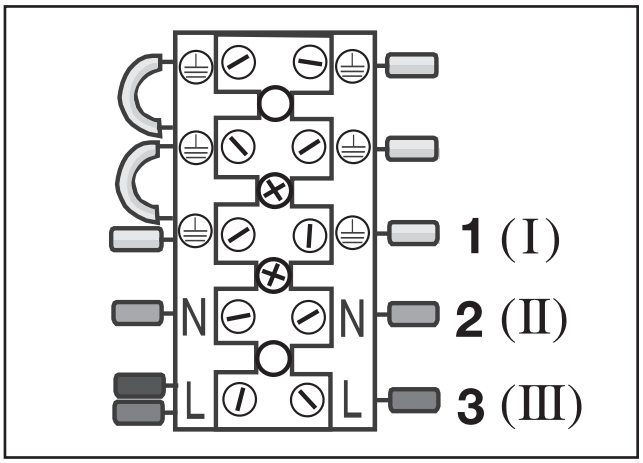


3 Esecuzione del collegamento elettrico

> ⚠ ***PERICOLO*:**
> fare eseguire il collegamento alla rete elettrica solo da personale specializzato!
> Il mancato rispetto comporta il pericolo di morte per fulminazione!

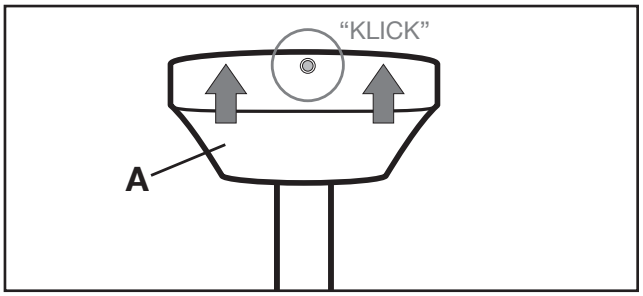
Identificazione cromatica:
Verde-giallo (I): cavo di messa a terra
Blu (II): cavo neutro
Marrone (III): cavo alimentato (anche: nero)

Collegamento alla presa di corrente
fase 1: collegare il cavo di messa a terra al morsetto (I).
fase 2: collegare il cavo blu (N) (II).
fase 3: collegare il cavo marrone (L) (III).



Collegare la spina
Collegare la spina dei cavi alimentati del ventilatore alla presa sulla piastra di montaggio.
Collegare quindi la spina più larga del ventilatore alla presa sulla piastra di montaggio.

4 Applicare il rivestimento nella piastra di montaggio (A) :inserire in entrambe le due sfere adiacenti, fino a innestare a scatto negli incastri opposti (clic!).



> ⓘ ***SUGGERIMENTO:***
> Non toccare le lampadine alogene con le dita. Nel maneggiarle, utilizzare un panno pulito o guanti di stoffa.

5 Inserire la lampadina alogena nella relativa sede: esercitando una leggera pressione, inserire le lampadine alogene nelle sedi rotonde e avvitare quindi saldamente in senso orario.

6 Collegamento all'alimentazione elettrica.

7 Comandi

7.1 Regolazione della velocità

Impostare il livello di velocità con la catena (G) situata sull'alloggiamento del motorino. Con ogni trazione, la velocità cambia in base a quanto di seguito descritto:

elevata - media - bassa - SPENTO

Accendere la luce con la catena intermedia (F).

Se il ventilatore è inoltre attivato o disattivato tramite un interruttore o un salvavita, si avvia con l'ultima velocità impostata, qualora non sia stato spento con la catena.

7.2 Selezione della direzione di rotazione

ⓘ *INFO: direzione di rotazione*

Il ventilatore gira in senso antiorario:

funzione classica del ventilatore. L'aria che viene messa in circolazione ha un effetto rinfrescante. Utilizzo principale durante la stagione calda.

Il ventilatore gira in senso orario: la corrente d'aria viene rivolta verso il soffitto

L'aria riscaldata viene meglio distribuita nell'ambiente e si evita il ristagno di calore sotto il soffitto.

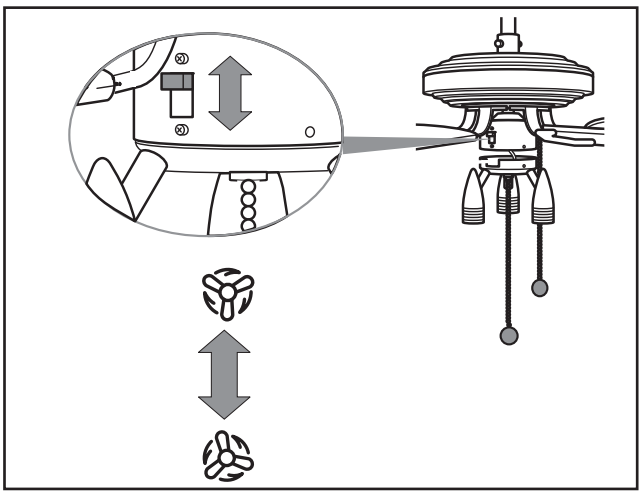
⚠ *ATTENZIONE:*

Azionare l'interruttore della direzione di rotazione solo a ventilatore fermo, in modo da evitare danni al ventilatore.

Modifica della direzione di rotazione con l'interruttore a slitta.
Ciò significa:

interruttore posizionato verso l'alto: il ventilatore gira in senso orario

interruttore posizionato verso il basso: il ventilatore gira in senso antiorario (guardando dal di sotto in entrambi i casi)



8 Pulizia

⚠ *PERICOLO:*

staccare il ventilatore dalla corrente prima di ripulirlo: disattivare il fusibile domestico. Il contatto con cavi o elementi sotto tensione comporta il pericolo di morte!

Ripulire il ventilatore con un panno morbido, che può essere leggermente inumidito in caso di sporco più resistente. Non utilizzare solventi, detergenti o agenti aggressivi, come ad esempio spugnette ruvide o spazzole, per non graffiare il ventilatore.

9 Dati tecnici

Prodotto	ventilatore da soffitto KH 1150
Tensione di rete	220 - 240 V~, 50 Hz
Potenza nominale ventilatore	60 W
Lampadine	3 x max. 50 W GU10
Materiali	metallo e MDF
Dimensioni	131 x 40 cm (35 cm con la barra di prolunga corta)
Peso (incl.)	6750 g
Contrassegni di collaudo	CE, GS

10 Volume della fornitura

1x motorino nel relativo alloggiamento
1x corpo illuminante con relative sedi per lampadine
5x pale
5x supporti per pale
1x fissaggio al soffitto con rivestimento
1x barra di prolunga
3 x lampadine 50 W GU10
Viti e tasselli
Video di istruzioni per il montaggio (SVCD)
Istruzioni per l'uso

11 Lista dei difetti

Problema/guasto	Possibile(i) causa(e)	Soluzione
Le viti di fissaggio non si riescono ad avvitare saldamente oppure sono state avvitate eccessivamente durante il montaggio.		Sostituire viti e dadi. Utilizzare unicamente viti corrispondenti a quelle originali ovvero informarsi presso il produttore/rivenditore.
Il ventilatore non si avvia.	Fusibile guasto.	Controllare il fusibile domestico ed eventualmente sostituirlo.
	L'interruttore per la direzione di rotazione è in posizione centrale.	Posizionare l'interruttore per la direzione di rotazione in posizione superiore o inferiore.
	Interruttore a catena in posizione SPENTO.	Tirare la catena una volta.
	Spina del cavo allentata.	⚠ ***PERICOLO*:** staccare il ventilatore dalla rete elettrica prima di controllare la spina. Controllare la spina.
	Ventilatore guasto.	Fare controllare il ventilatore da personale specializzato o inviarlo al centro di assistenza (indirizzo v. capitolo "Garanzia e assistenza").
Il ventilatore è rumoroso o oscilla sensibilmente.	Supporto della pala non fissato.	Controllare l'avvitamento del supporto della pala.
	Pala danneggiata.	Controllare le pale ed eventualmente sostituirle.
	Pale non bilanciate.	Cambiare la disposizione delle pale.
	Piastra(e) di fissaggio allentata.	Controllo delle piastre di fissaggio.
	Sospensione non corretta.	⚠ ***PERICOLO*:** staccare il ventilatore dalla rete elettrica prima di controllarne la sospensione. Controllare il fissaggio della piastra di montaggio e della barra di prolunga, correggendo eventuali fissaggi erronei.
La luce non funziona.	Lampadina guasta.	Controllare le lampadine alogene e sostituire quelle guaste.
	Spina del cavo allentata.	⚠ ***PERICOLO*:** staccare il ventilatore dalla rete elettrica prima di controllare la spina. Controllare la spina.

Non effettuare manipolazioni sul prodotto!
Le riparazioni di elementi importanti per la sicurezza devono essere effettuate unicamente da personale specializzato.

12 Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.
La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.
La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

(IT) **Kompernass Service Italia**
Corso Lino Zanussi 11
33080 Porcia (PN)
Tel.: 0434/550833
Fax: 0434/550833
e-mail: support.it@kompernass.com

13 Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

14 Smaltimento

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2002/96/CE.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.
Rispettare le norme attualmente in vigore.
In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

INHOUDSOPGAVE PAGINA

1 Veiligheidsvoorschriften 26

2 Gebruik in overeenstemming met bestemming 26

3 Productoverzicht 26

4 Productbeschrijving 26

5 Wegwijzer 26

6 Plafondventilator monteren 27

6.1 Vleugelhouder (J) monteren 27

6.2 Verlengstaaf (B) monteren 27

6.3 Lichtmodule (E) monteren 28

6.4 Transportbeveiligingen verwijderen 28

6.5 Vleugels (H) monteren 28

6.6 Ventilator ophangen 28

7 Bediening 30

7.1 Snelheid instellen 30

7.2 Draairichting kiezen 30

8 Schoonmaken 30

9 Technische gegevens 30

10 Inhoud van het pakket 30

11 Overzicht van problemen en storingen 31

12 Garantie en service 32

13 Importeur 32

14 Milieurichtlijnen 32

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

BELANGRIJK:

Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht!

Maak uzelf vertrouwd met de montage en bediening, voordat u de ventilator gebruikt.

1 Veiligheidsvoorschriften

⚠ *Gevaar:*
Neem altijd de volgende veiligheidsvoorschriften in acht!
Anders bestaat er aanzienlijk gevaar voor ongelukken.

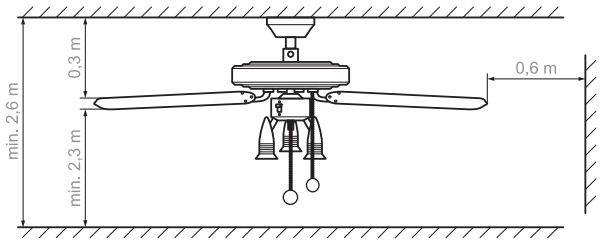
⚠ *Gevaar door stroomschok*
- Het apparaat mag uitsluitend door een elektricien worden aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerde en geaarde stroomleiding met een netspanning van 220 240 V~, 50 Hz.

U mag het apparaat in geen geval onderdompelen in vloeistoffen, het niet blootstellen aan vocht en het niet in de openlucht gebruiken. Mocht er toch een vloeistof doordringen in de apparaatbehuizing, schakel dan de stroomvoorziening naar het apparaat uit, bijvoorbeeld door de zekering uit de stoppenkast te halen of door de onderbrekingsschakelaar (nulstand) in de stoppenkast te gebruiken.

- Knik of plet de netleiding niet.
- Wanneer de netleiding of de apparaatbehuizing beschadigd zijn, moet u het apparaat door deskundig personeel laten repareren voordat u het opnieuw gebruikt. De apparaatbehuizing mag niet worden geopend. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie.

⚠ *Brandgevaar*
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in werking is.
- Hang het apparaat nooit op in de buurt van warmtebronnen.
- Sluit de plafondventilator niet aan via een dimmer. Gebruik voor verandering van het toerental alleen de daarvoor bestemde trekketting.

⚠ *Letselgevaar*
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De afstand tussen de vleugelpunten en de vloer moet in gemonteerde toestand minimaal 2,30 m bedragen. De afstand tussen de vleugels en het plafond moet minstens 0,30 m bedragen. De zijafstand tot wanden in de ruimte of obstakels moet minstens 0,60 m bedragen (zie afbeelding 1).



Afb. 1: Minimale afstanden van de plafondventilator

- In het rotatiebereik van het apparaat mogen zich geen obstakels bevinden.
- Het apparaat moet stevig en veilig aan het plafond zijn bevestigd. Het plafond, de pluggen en de schroeven moeten ook de extra belasting door de rotatie van het apparaat kunnen dragen. Laat u eventueel bij een bouwmarkt adviseren over de bevestiging van de plafondventilator.

⚠ *Gevaar van verstikking*
- Het apparaat mag niet samen met een olie- of gasgestookte kachel of een verwarmingsapparaat in dezelfde ruimte worden gebruikt. Uitzondering: als de rookafvoer, rekening houdend met de werking van de ventilator is gecontroleerd en goedgekeurd door een vakman.

2 Gebruik in overeenstemming met bestemming

De plafondventilator dient uitsluitend voor de circulatie van lucht in gesloten ruimtes. Deze plafondventilator is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, dus privé. Neem alle informatie in deze montage- en gebruiksaanwijzing in acht, vooral de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming zijnde met de bestemming.

3 Productoverzicht

A Plafondkap
B Verlengstaaf (2 varianten)
C Verbindingsstuk
D Schuifknop voor verandering van draairichting
E Lichtmodule met 3 lichtpunten (incl. 3 halogeenlampen)
F Trekketting voor verlichting
G Trekketting voor wijziging van de snelheid
H Vleugels (5 stuks)
I Fixeerplaat (5 stuks)
J Bladhouder (5 stuks)
K Motorbehuizing
L Montageplaat

4 Productbeschrijving

De plafondventilator KH 1150 beschikt over drie snelheidniveaus die met een trekketting worden geregeld. Met een schakelaar kan de draairichting worden veranderd, zodat de lucht omlaag resp. omhoog in circulatie wordt gebracht. Verder is de ventilator voorzien van een verlichting met 3 halogeenlampen, die wordt in- en uitgeschakeld met een afzonderlijke trekketting.

5 Wegwijzer

Hoofdstuk 6 beschrijft de montage en hoofdstuk 7 de basisbediening van de plafondventilator KH 1150.
Lees deze hoofdstukken aandachtig door, om de montage vlot en zonder fouten uit te kunnen voeren en om inzicht te krijgen in de functies en ze te kunnen veranderen.
De volgende signaalwoorden en symbolen worden gebruikt:

⚠ *GEVAAR*
Waarschuwing voor mogelijke zware tot dodelijke verwondingen van personen

⚠ *Waarschuwing*
Waarschuwing voor mogelijke lichte verwondingen van personen of mogelijke beschadiging van zaken

⚠ *Voorzichtig*
Waarschuwing voor mogelijke defecten resp. vernietiging van het product

ⓘ *BELANGRIJK / OPMERKING*
Hier wordt een belangrijke of nuttige aanwijzing gegeven

6 Plafondventilator monteren

⚠ *Waarschuwing:*

Neem de veiligheidsvoorschriften (zie hoofdstuk 1) in acht om verwondingen of beschadigingen als gevolg van montagefouten te voorkomen! Gebruik de ventilator niet wanneer die beschadigd is!

ⓘ *OPMERKING:*

De letters tussen haakjes hebben betrekking op de afbeelding in hoofdstuk 3, "Productoverzicht".

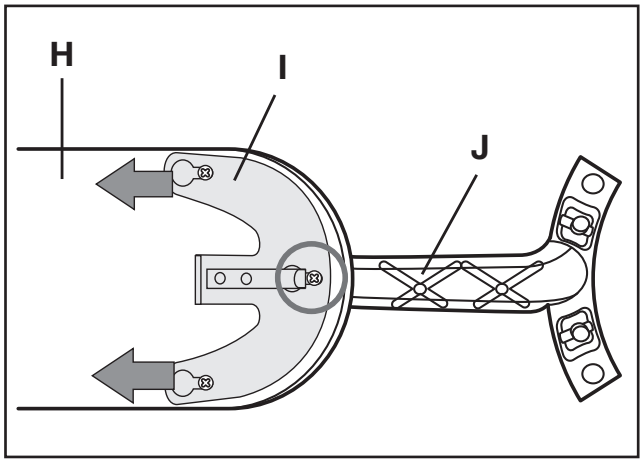
Benodigd gereedschap

Kruiskopschroevendraaier
Steeksleutel 8 mm

6.1 Vleugelhouder (J) monteren

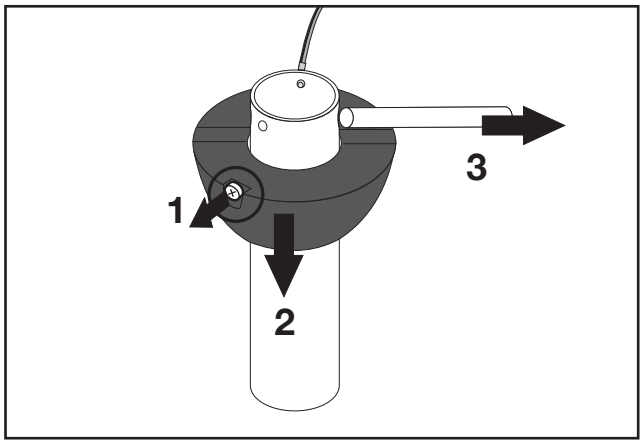
1 Kies de gewenste afwerking: hout of wit oppervlak. Leg de vleugels zodanig gereed, dat de gewenste afwerking zich onder bevindt.

2 Leid de borgbouten van een vleugelhouder (J) van onderen door de 3 openingen van een vleugel (H). Leg de fixeerplaat (I) op het blad en schuif hem in de richting van de pijl (zie afbeelding). De veerklem moet daarbij vast komen te zitten en de middelste bout borgen (zie afbeelding: cirkel). Monteer alle vleugels op dezelfde manier.

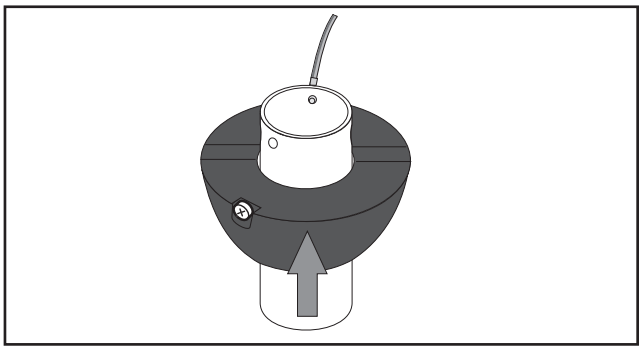


6.2 Verlengstaaf (B) monteren

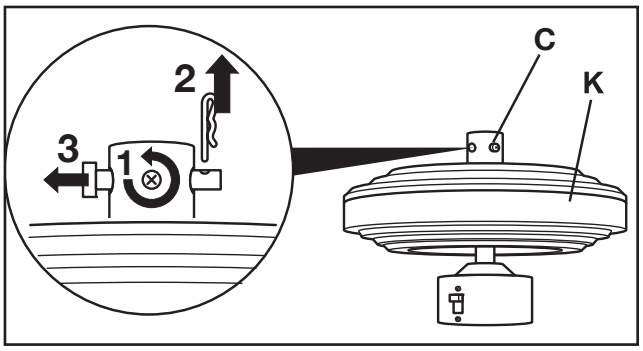
1a Lange staaf met kunststofhouder:
Stap 1: maak de borgschroef aan de zijkant los (zie afbeelding, cirkel).
Stap 2: schuif de houder naar beneden tot de borgbout vrijkomt.
Stap 3: trek de borgbout uit.



1b Wanneer u de korte verlengstaaf wilt gebruiken, trek dan nu de houder helemaal van de lange staaf af en schuif hem tot ongeveer de helft op de korte staaf (zie afbeelding).



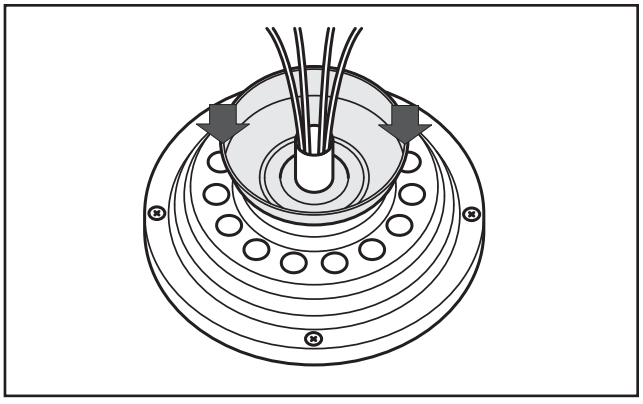
2 Stap 1: draai de schroeven aan de zijkant van het verbindingsstuk (C) los, zodat de verlengstaaf kan worden ingebracht.
Stap 2: demonteer de bout van het verbindingsstuk: trek de veiligheidsplug uit.
Stap 3: verwijder de bout.



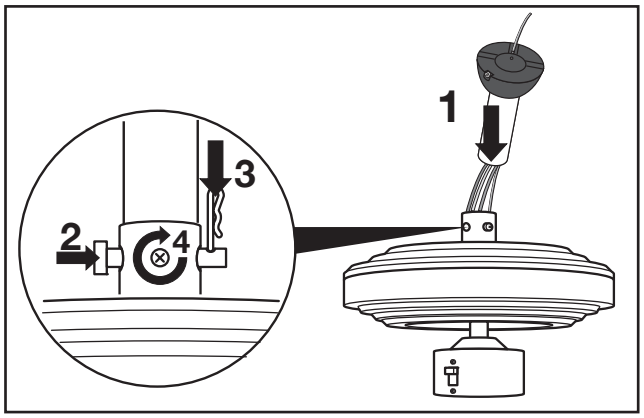
⚠ *GEVAAR:*

Beschadigde snoeren resulteren in kortsluiting. Bij het aanraken van de ventilator bestaat in dergelijke gevallen levensgevaar! Bij het volgende inzetten van de bouten in verlengstaaf en verbindingstuk het kabel niet beschadigen!

3 Trek de kabel door de plafondkap en leg de plafondkap op het verbindingsstuk op de motorbehuizing.



4a Stap 1: lange verlengstaaf: trek de kabels door de staaf en plaats dan de verlengstaaf in het verbindingsstuk.
Stap 2: bevestig de borgbout van het verbindingsstuk.
Stap 3: bevestig de veiligheidsplug.
Stap 4: draai de beide schroeven eerst gelijkmatig handvast en schroef ze vervolgens met de schroevendraaier vast. Moeren tegen het verbindingsstuk vastdraaien (contramoer vastschroeven).



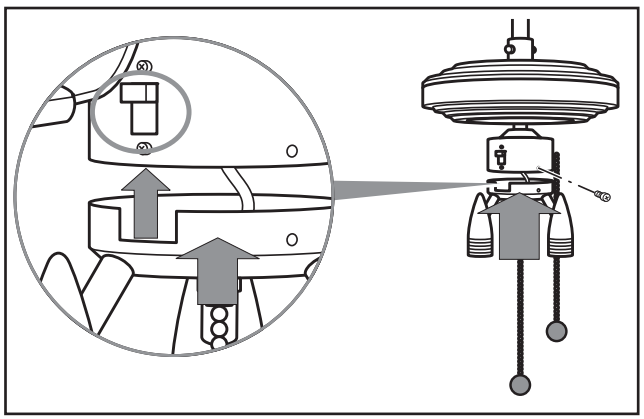
4 b Korte verlengstaaf: nadat de kabels zijn doorgetrokken (zie 4a, stap 1) voert u eerst de volgende montagestap (5) uit. Daarna voert u onder 4a de stappen 2 tot 4 uit.

5 Bouten door de bovenste openingen in de verlengstaaf leiden en centreren. Houder naar boven over de bouten heenschuiven en er hierbij op letten, dat de borgschroef in de bijbehorende opening past. (zie afb. stap 1a). Borgschroef in het schroefdraad van de verlengstaaf draaien.

6.3 Lichtmodule (E) monteren

⚠ GEVAAR:
Beschadigde snoeren resulteren in kortsluiting. Bij het aanraken van de ventilator bestaat in dergelijke gevallen levensgevaar! Snoer zodanig in de behuizing leggen, dat dit niet ingeklemd kan raken tijdens het inzetten van de lichtmodule!

1 Verwijder de drie schroeven met veerringen van de lichtmodule (E).
2 Verbind de snoerstekker van de lichtmodule met de stekkeraansluiting op de ventilator.
3 Plaats de lichtmodule in de motorbehuizing. Let er daarbij op, dat de uitsparing zich onder de schakelaar voor de draairichting (zie afbeelding, cirkel) bevindt.
4 Schroef de lichtmodule vast met de drie schroeven en veerringen.

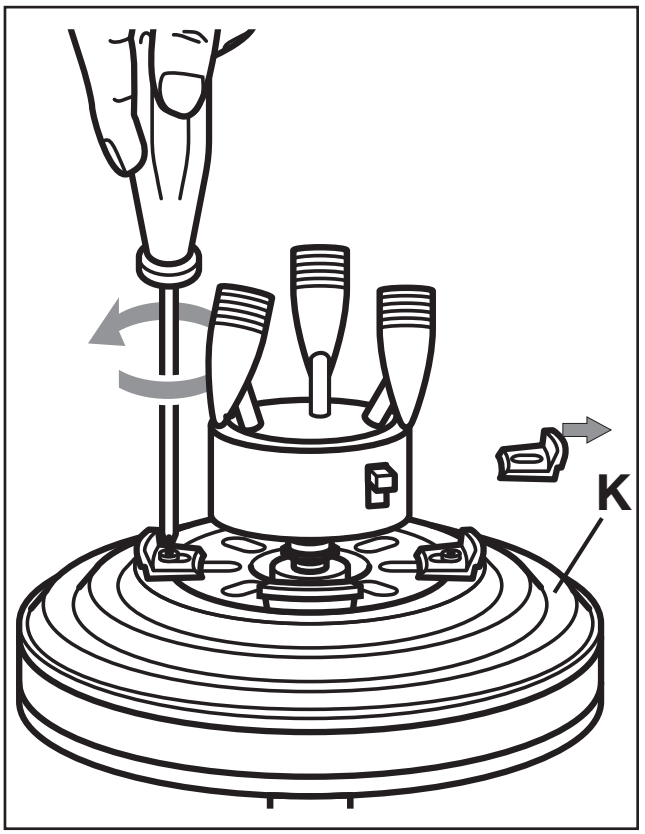


6.4 Transportbeveiligingen verwijderen

1 Maak de vijf schroeven van de transportbeveiligingen op de motorbehuizing los (K).

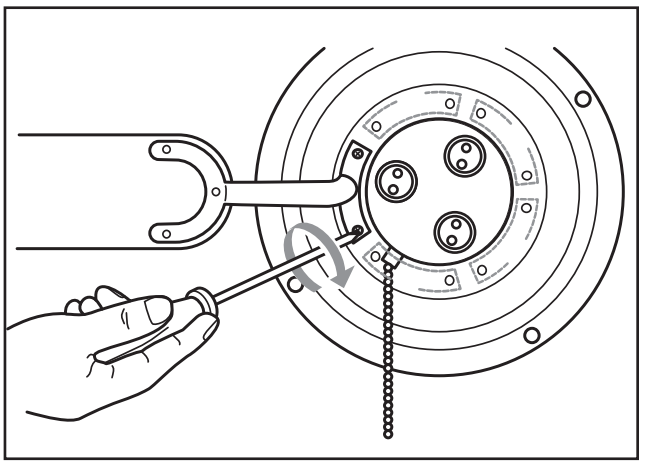
2 Verwijder de schroeven met de veerringen en de transportbeveiligingen.

3 Bewaar de transportbeveiligingen met de schroeven en veerringen voor eventueel toekomstig transport.



6.5 Vleugels (H) monteren

1 Schroef de vleugels elk met 2 schroeven met sluitringen vast op de motorbehuizing (zie afbeelding).



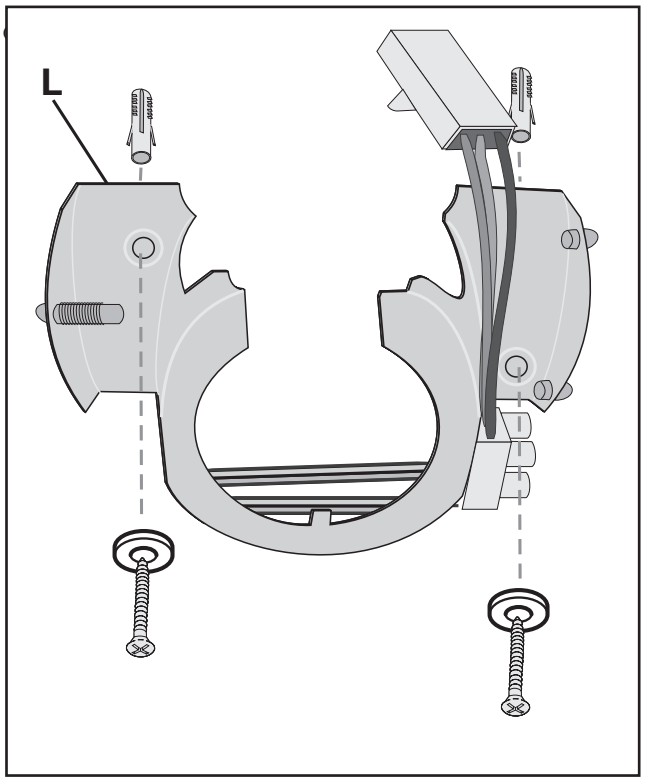
2 Laat de ventilator langzaam een paar omwentelingen maken om te controleren of de vleugels correct zijn gemonteerd. Als de rotatie niet licht en gelijkmatig is, controleert u de schroefbevestiging van de vleugels.

6.6 Ventilator ophangen

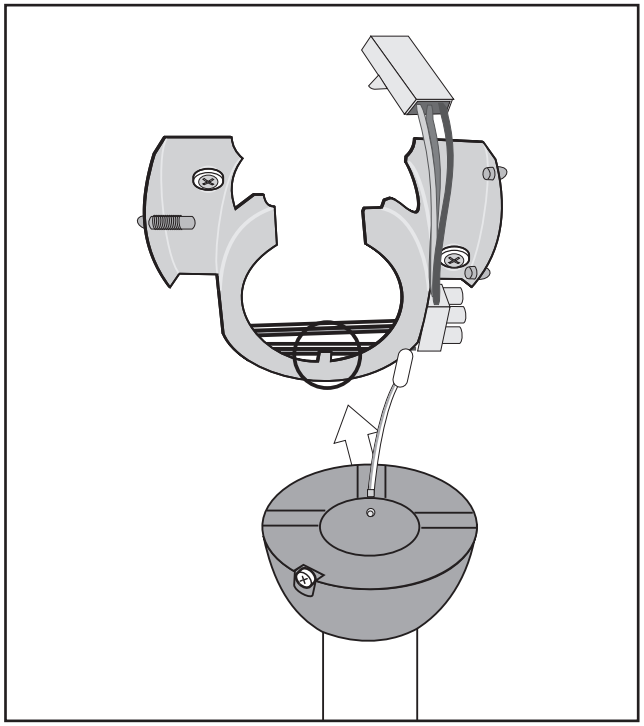
⚠ Gevaar:
vergewis u ervan dat er geen stroom staat op de elektrische aansluiting.

⚠ Waarschuwing:
Het plafond en de schroefbevestiging moeten ten minste een gewicht van 28 kg kunnen dragen.
Gebruik schroeven van 8 x 50 mm met pluggen.
Voor bevestiging aan holle plafonds (bijvoorbeeld gipsplaat) gebruikt u speciale pluggen voor holle wanden. U kunt ook uitzoeken of de montageplaat kan worden bevestigd aan de onderconstructie (gekantrecht hout, balken), mits die voldoende draagvermogen heeft, en houtschroeven gebruiken.

1 Bevestig de montageplaat met 2 schroeven en eventueel pluggen aan het plafond.



2 Hang de ventilator in de montageplaat; let hierbij op de inkeping in de houder (zie afbeelding, cirkel).



3 Sluit de stroom aan.

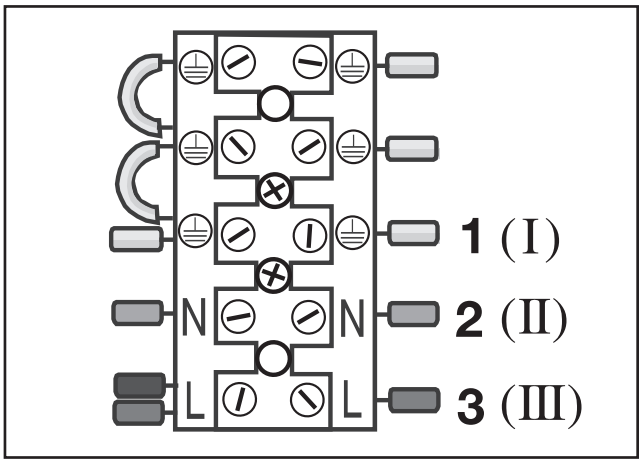
> ⚠ ***GEVAAR:***
> Laat de stroomaansluiting uitsluitend door een elektricien uitvoeren! Bij het niet in acht nemen van de voorschriften bestaat er levensgevaar door elektrische stroom!

Kleurcodering:

Groen-geel (I):	aardedraad
Blauw (II):	nuldraad
Bruin (III):	stroomdraad (ook: zwart)

Stroomleiding aansluiten

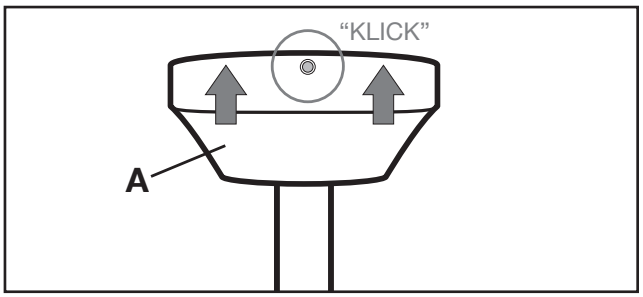
Stap 1: sluit de aardedraad aan op de aardingsklem (I).
Stap 2: sluit de blauwe draad (N) aan (II).
Stap 3: sluit de bruine draad (L) aan (III).



Snoerstekkers verbinden

Verbind de stekkers van de beide aardedraden van de ventilator met de stekkeraansluitingen op de montageplaat.
Verbind vervolgens de brede snoerstekker van de ventilator met de stekkeraansluiting op de montageplaat.

4 Klik de plafondkap in de montageplaat vast: plaats de plafondkap in de beide naast elkaar liggende kogels en laat de tegenoverliggende veerkogel vastklikken.



> ⓘ ***OPMERKING:***
> Probeer de halogeenlampen bij voorkeur niet met uw vingers aan te raken. Gebruik bij het bevestigen ervan een schone doek of bijvoorbeeld stoffen handschoenen.

5 Draai halogeenlampen in de verlichtingspunten: Plaats de lampen met lichte druk in de ronde uitsparingen en draai ze met de wijzers van de klok mee vast.

6 Schakel de stroomvoorziening in.

7 Bediening

7.1 Snelheid instellen

Stel het snelheidniveau in met de trekketting (G) op de motorbehuizing. Elke keer dat u trekt, verandert de snelheid in de volgende volgorde:
snel - normaal - langzaam - UIT
Doe het licht aan met de middelste trekketting (F).
Wanneer de ventilator daarnaast met een schakelaar of een zekering wordt in- en uitgeschakeld, start de ventilator, wanneer u hem niet met de trekketting hebt uitgeschakeld, met de snelheid die het laatst is ingesteld.

7.2 Draairichting kiezen

ⓘ *INFO: Draairichting*

Ventilator draait tegen de wijzers van de klok in:
klassieke functie van de ventilator. De benedenwaartse luchtstroom zorgt voor verkoeling. Bij voorkeur gebruiken in warme periodes.

Ventilator draait met de wijzers van de klok mee:
de luchtstroom is op het plafond gericht. De verwarmde lucht in de ruimte wordt beter over de ruimte verdeeld en een teveel aan warmteontwikkeling onder het plafond wordt voorkomen.

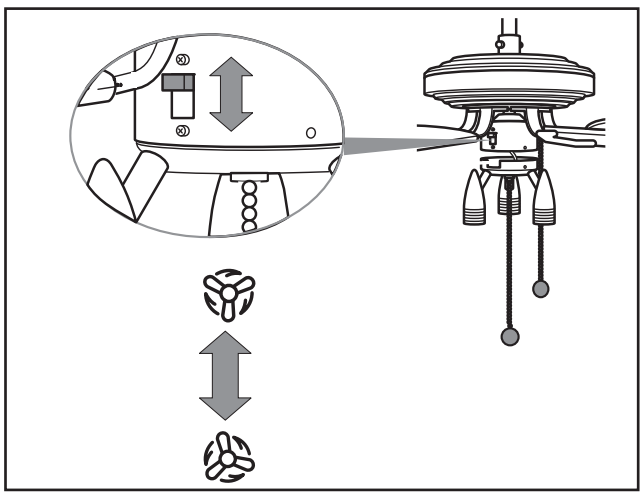
⚠ *Voorzichtig:*

Gebruik de schakelaar voor de draairichting alleen wanneer de ventilator stilstaat, om te voorkomen dat de ventilatormotor wordt beschadigd.

Verander de draairichting met de schuifknop.
Daarbij betekent:

knop boven: ventilator draait met de wijzers van de klok mee.

knop onder: ventilator draait tegen de wijzers van de klok in.
(van onderaf gezien)



8 Schoonmaken

⚠ *Gevaar:*

Schakel de stroomvoorziening naar de ventilator uit voordat u hem schoonmaakt: Schakel de betreffende zekering uit. Bij het aanraken van onder spanning staande snoeren of onderdelen bestaat er levensgevaar!

Veeg de ventilator af met een zachte doek, die bij hardnekkig vuil licht mag worden bevochtigd. Gebruik geen oplosmiddelen, scherpe schoonmaakmiddelen of scherpe hulpmiddelen, bijvoorbeeld schuursponjes of borstels, om te voorkomen dat er krassen op de ventilator komen.

9 Technische gegevens

Product	plafondventilator KH 1150
Netspanning	220 - 240 V~, 50 Hz
Nominaal vermogen ventilator	60 W
Lampen	3 x max. 50 W GU10
Materialen	Metaal en MDF
Afmetingen	131 x 40 cm (35 cm met de korte verlengstaaf)
Gewicht (incl.)	6750 g
Voorzien van de volgende keurmerken	CE, GS

10 Inhoud van het pakket

1x motor in motorbehuizing
1x lichtmodule met lampfittingen
5x vleugels
5x houders voor vleugels
1x plafondbevestiging met afdekking
1x verlengstaaf
3x lichtmiddelen 50 W GU10
Schroeven en pluggen
Montagevideo (SVCD)
Handleiding

11 Overzicht van problemen en storingen

Probleem/storing	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
Bevestigingsschroeven kunnen niet worden vastgedraaid resp. zijn bij de montage te ver doorgedraaid.		Vervang schroeven en moeren Gebruik uitsluitend schroeven die overeenkomen met de originele schroeven resp. vraag informatie op bij de fabrikant resp. leverancier.
De ventilator gaat niet draaien.	Zekering defect.	Controleer de zekering en vervang deze zo nodig.
	De schakelaar voor de draairichting staat op de middelste stand.	Zet de schakelaar voor de draairichting op de bovenste of onderste stand.
	Trekkettingschakelaar op stand "UIT".	Trek 1 x aan de trekketting.
	Snoerstekker los.	⚠ ***GEVAAR:*** Koppel de ventilator los van de netstroom, voordat u de snoerstekkers controleert. Controleer de snoerstekkers.
	Ventilator defect.	Ventilator door een vakman laten nakijken of opsturen aan de klantenservice (voor het adres zie hoofdstuk "Garantie en service").
Ventilator loopt lawaaierig of zwenkt sterk.	Vleugelhouder niet vast.	Controleer de schroefbevestiging van de vleugelhouder.
	Vleugel beschadigd.	Controleer de vleugels en vervang ze zo nodig.
	Vleugels zijn niet uitgebalanceerd.	Verwissel de onderlinge rangschikking van de vleugels door.
	Fixeerplaat(platen) los.	Controleer de fixeerplaten.
	Ophanging niet correct.	⚠ ***GEVAAR:*** Koppel de ventilator los van de netstroom, voordat u de ophanging controleert. Controleer de bevestiging van de montage-plaat en de verlengstaaf en corrigeer zo nodig een verkeerde bevestiging.
Licht werkt niet.	Lamp(en) defect.	Controleer de halogeenlampen en vervang defecte lampen.
	Snoerstekker los.	⚠ ***GEVAAR:*** Koppel de ventilator los van de netstroom, voordat u de snoerstekkers controleert. Controleer de snoerstekkers.

Manipuleer dit product op geen enkele wijze!
Veiligheidsgerelateerde onderdelen mogen uitsluitend door deskundig personeel worden gerepareerd.

12 Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen dan kan het gratis inzenden van uw product worden gewaarborgd.
De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabrigacefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.
Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

(NL) **Kompernass Service Netherland**
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com

13 Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

14 Milieurichtlijnen

Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EG.

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.
Neemt u de actueel geldende voorschriften in acht.
Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

ÍNDICE PÁGINA

1 Indicações de segurança	**34**
2 Utilização correcta	**34**
3 Vista geral do produto	**34**
4 Descrição do produto	**34**
5 Indicador	**34**
6 Montar ventilador de tecto	**35**
6.1 Montar o suporte das pás (J)	35
6.2 Montar barra de extensão (B)	35
6.3 Montar módulo de luz (E)	36
6.4 Retirar protecções de transporte	36
6.5 Montar pá (H)	36
6.6 Pendurar ventilador	36
7 Comando	**38**
7.1 Regular velocidade	38
7.2 Seleccionar sentido de rotação	38
8 Limpeza	**38**
9 Dados técnicos	**38**
10 Volume de fornecimento	**38**
11 Lista de erros	**39**
12 Garantia e assistência técnica	**40**
13 Importador	**40**
14 Eliminação	**40**

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Ao entregar o aparelho a terceiros entregue também o manual.

IMPORTANTE:

Observe e cumpra as indicações de segurança!

Familiarize-se com a montagem e comando antes de utilizar o ventilador.

1 Indicações de segurança

⚠ *Perigo:*
Observe e cumpra as seguintes indicações de segurança!
Caso contrário existe um elevado risco de acidente.

⚠ *Perigo de choque eléctrico*
- Apenas os técnicos é que podem ligar o aparelho a uma linha de corrente devidamente instalada e ligada à terra com uma tensão de rede de 220 a 240 V ~ com 50 Hz.

Nunca mergulhe o aparelho em líquidos, nunca o exponha a humidade e nunca o utilize ao ar livre. Se entrar líquido na estrutura do aparelho, desligue-o, retirando p.ex. o fusível doméstico ou accionando o respectivo interruptor de desconexão (reposição automática) na caixa de fusíveis.

- Não dobre nem pise a linha adutora de rede.
- Quando a linha adutora de rede ou a estrutura do aparelho estão danificadas, o aparelho tem de ser reparado por um técnico antes de voltar a usá-lo. Nunca abra a caixa. Nesse caso a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se.

⚠ *Perigo de incêndio*
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o seu funcionamento.
- Nunca pendure o aparelho nas proximidades de fontes de calor.
- Não ligue o ventilador de tecto através de uma resistência variável. Para a alteração das rotações utilize apenas a corrente de engate para tal prevista.

⚠ *Perigo de ferimentos!*
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou de conhecimento do mesmo, a não ser que seja efectuada uma vigilância por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- A distância mínima das pontas das pás relativamente ao chão tem de ser de 2,30 m quando montado. A distância entre a pá e o tecto tem de ser pelo menos de 0,30 m. A distância lateral para as paredes da sala ou para obstáculos tem de ser no mínimo de 0,60 m (v. fig. 1).

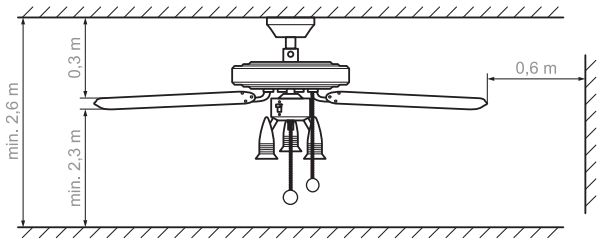


Fig. 1: Distâncias mínimas do ventilador de tecto

- Não pode haver obstáculos na área de rotação do aparelho.
- O aparelho tem de estar fixo, de forma segura, ao tecto do compartimento. O tecto, as buchas e os parafusos devem estar adequados para suportar a carga adicional provocada pela rotação do aparelho. Pode obter eventualmente informações, numa estabelecimento de materiais de construção, acerca da fixação do ventilador de tecto.

⚠ *Perigo de asfixia*
- Não pode usar o aparelho juntamente com um forno a óleo ou a gás ou com um aquecedor no mesmo espaço. Excepção: a exaustão foi verificada e considerada em perfeitas condições, por um especialista, quando o ventilador está em funcionamento.

2 Utilização correcta

O ventilador de tecto destina-se exclusivamente para a circulação Este ventilador de tecto destina-se exclusivamente à utilização em espaços privados. Tenha em atenção todas as informações Qualquer outra utilização é válida como

3 Vista geral do produto

A Revestimento
B Barra de extensão (2 variantes)
C Peça de ligação
D Interruptor de corrediça para alteração do sentido de rotação
E Módulo de luz com 3 lâmpadas (incl. 3 estruturas de lâmpadas de halogéneo)
F Corrente de engate para iluminação
G Corrente de engate para alteração da velocidade
H Pá (5 unidades)
I Placa de fixação (5 unidades)
J Suporte das pás (5 unidades)
K Compartimento do motor
L Placa de montagem

4 Descrição do produto

O ventilador de tecto KH 1150 dispõe de três níveis de velocidade regulados por corrente de engate. Um comutador permite alterar o sentido da rotação para permitir a circulação do ar para baixo ou para cima. O ventilador vem ainda equipado com uma iluminação de 3 lâmpadas de halogéneo, que são ligadas ou desligadas por uma corrente de engate à parte.

5 Indicador

O capítulo 6 descreve a montagem e o capítulo 7 descreve o comando básico do ventilador de tecto KH 1150.
Leia atentamente o capítulo para poder executar rápida e correctamente a montagem, bem como para compreender e concretizar na prática as funções.

São utilizadas as seguintes palavras de sinalização e símbolos:

⚠ *PERIGO*
Aviso de possíveis ferimentos graves e mesmo fatais em pessoas

⚠ *Aviso*
Aviso de possíveis ferimentos ligeiros em pessoas ou possíveis danos materiais

⚠ *Atenção*
Aviso de possíveis defeitos ou destruição do produto

ⓘ *IMPORTANTE / NOTA*
Aqui são dadas indicações importantes ou úteis

6 Montar ventilador de tecto

⚠ Aviso:

Tenha em atenção as indicações de segurança (v. cap. 1), para evitar ferimentos ou danos devido a erros de montagem! Não utilize o ventilador quando está danificado!

ⓘ NOTA:

As letras entre parênteses referem-se à figura no capítulo. 3 "Vista geral do produto".

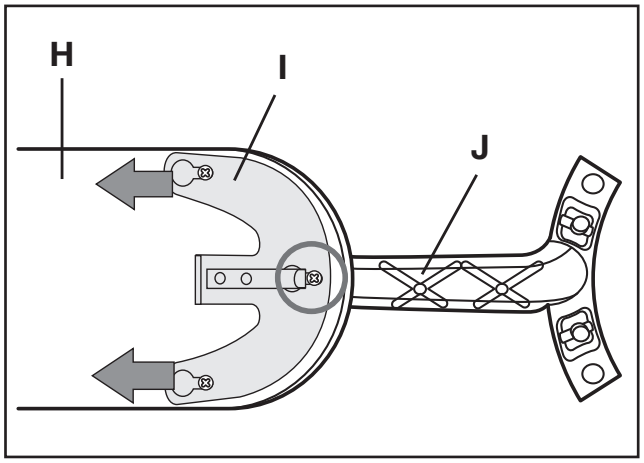
Ferramenta necessária

Chave Philips
Chave inglesa 8 mm

6.1 Montar o suporte das pás (J)

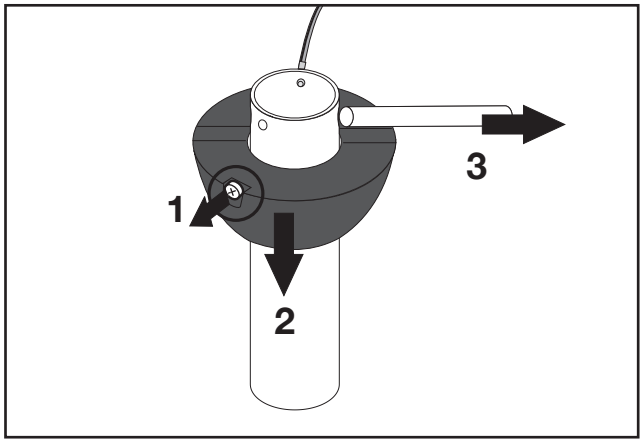
1 Escolha a decoração: madeira ou superfície branca. Coloque as pás, de forma que as partes decoradas fiquem voltadas para baixo.

2 Introduzir os pernos de segurança de um suporte das pás (J) a partir de baixo pelos 3 orifícios de uma pá (H). Colocar placa de fixação (I) e deslocá-la no sentido da seta (v. fig.). O grampo elástico tem de engatar e fixar o perno do meio (v. fig.: círculo). Montar as pás todas da mesma maneira.

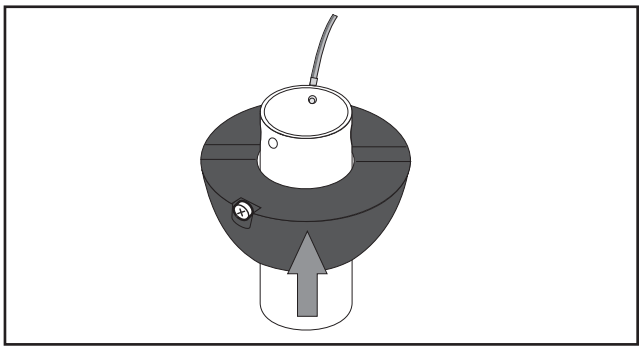


6.2 Montar barra de extensão (B)

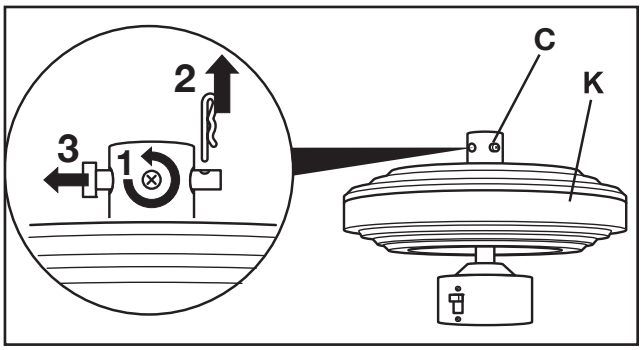
1a Barra comprida com suporte em material sintético:
Passo 1: Desapertar parafuso de segurança lateral na barra de extensão (v. fig., círculo).
Passo 2: Deslocar o suporte para baixo até o perno de segurança se soltar.
Passo 3: Retirar o perno de segurança.



1b Se quiser utilizar a barra de extensão curta, puxe o suporte completamente para fora da barra comprida e desloque-a, como ilustrado, até meio da barra curta.



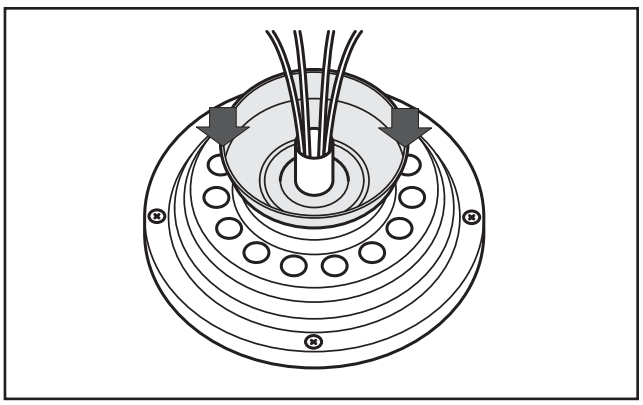
2 Passo 1: Desapertar parafusos laterais da peça de ligação (C), de forma a poder colocar a barra de extensão.
Passo 2: Desmontar pernos da peça de ligação: retirar pino fendido de segurança.
Passo 3: Retirar o perno.



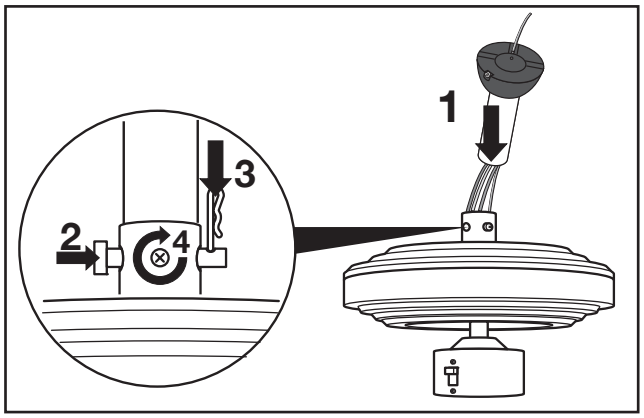
⚠ PERIGO:

Cabos danificados acarretam curto-circuitos. Existe por vezes perigo de morte no caso de contacto com o ventilador!
Ao aplicar os pernos na barra de extensão e peça de ligação não danificar o cabo!

3 Passar cabo pelo revestimento e colocá-lo, através da peça de ligação, sobre o compartimento do motor.



4a Passo 1: Barra de extensão longa: Inserir o cabo e depois aplicar a barra de extensão na peça de ligação.
Passo 2: Aplicar os pernos de fixação da peça de ligação.
Passo 3: Colocar pino fendido de fixação.
Passo 4: Comece por rodar manualmente os dois parafusos em simultâneo e uniformemente e de seguida aperte com a chave de parafusos. Apertar as porcas na peça de ligação (contra aperto).



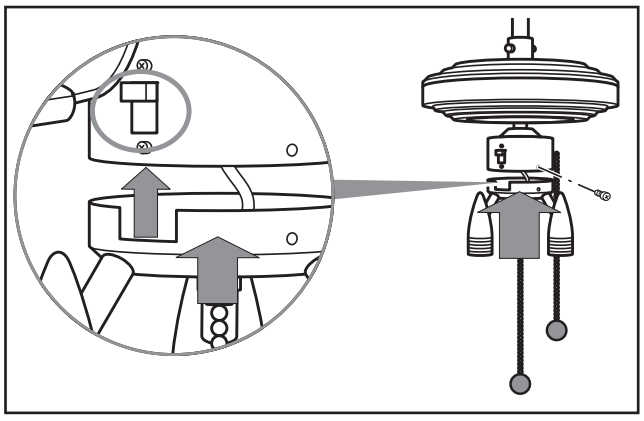
4b Barra de extensão curta: Depois de inserir o cabo (v. 4a, operação parcial 1) tem de executar primeiro o seguinte passo de montagem 5. Depois execute as operações parciais 2 a 4 descritas em 4a.

5 Inserir os pernos nos orifícios superiores da barra de extensão e direccioná-los para o centro.
Deslocar o suporte para cima, por cima dos pernos e certificar-se de que o parafuso de fixação cabe no entalhe (comp. fig. passo 1a).
Apertar o parafuso de fixação na rosca da barra de extensão.

6.3 Montar módulo de luz (E)

> ⚠ ***PERIGO*:**
> Cabos danificados provocam curto-circuitos. Existe por vezes perigo de morte no caso de contacto com o ventilador!
> Dispor o cabo na caixa, de modo a que ao aplicar o módulo de luz este não fique entalado!

1 Retirar três parafusos com arruelas de pressão no módulo de luz (E).
2 Ligar ficha do cabo do módulo de luz à tomada no ventilador.
3 Colocar o módulo de luz no compartimento do motor e certificar-se de que o entalhe se encontra por baixo do comutador do sentido de rotação (v. fig. círculo).
4 Apertar o módulo de luz com os 3 parafusos e arruelas de pressão.

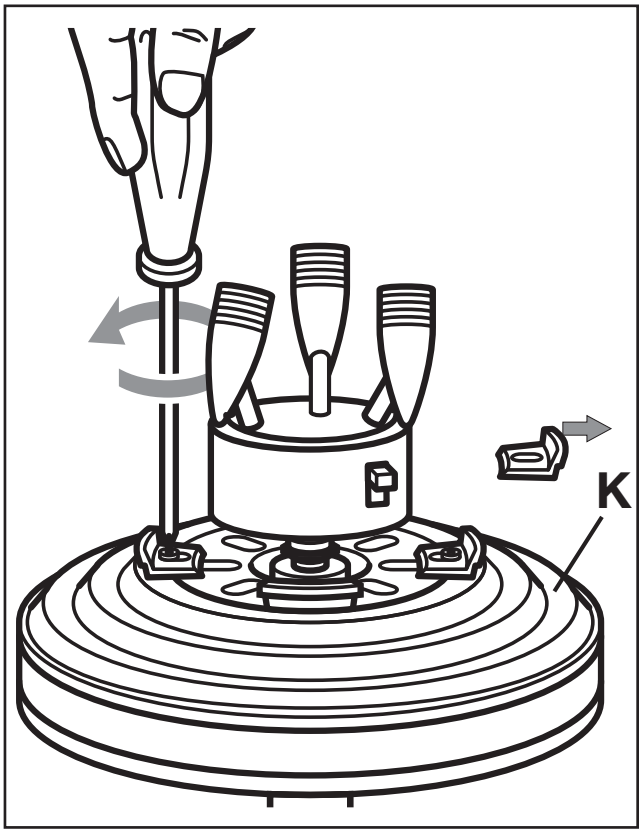


6.4 Retirar protecções de transporte

1 Desaperte os 3 parafusos das protecções de transporte no compartimento do motor (K).

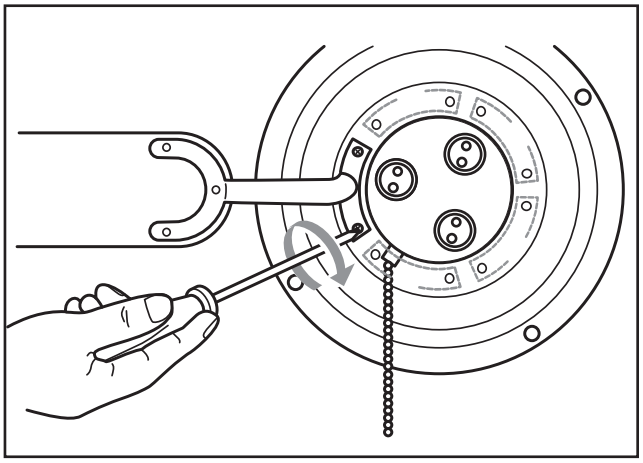
2 Retire os parafusos com as arruelas de pressão, bem como as protecções de transporte.

3 Guarde as protecções de transporte com parafusos e arruelas de pressão para um eventual transporte futuro.



6.5 Montar pá (H)

1 Aperte as pás com respectivamente 2 parafusos com arruelas planas no compartimento do motor (v. fig.).



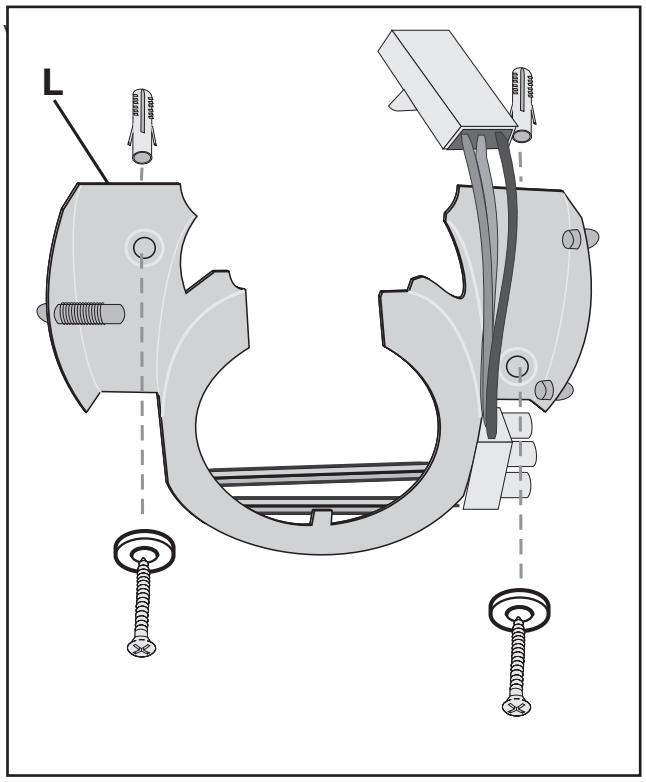
2 Rode o ventilador lentamente para verificar se as pás estão correctamente montadas. Se não rodar facilmente, verifique a união roscada das pás.

6.6 Pendurar ventilador

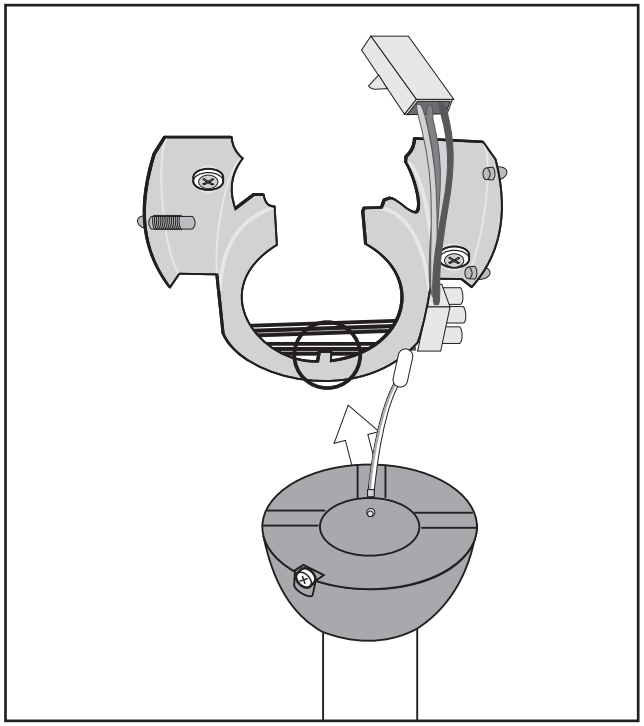
> ⚠ ***Perigo:***
> Certifique-se de que não há ligação eléctrica.

> ⚠ ***Aviso:***
> O tecto do compartimento, bem como, a união roscada deve ter capacidade de suporte de pelo menos 28 kg.
> Utilize parafusos 8 x 50 mm com buchas.
> Para a fixação em tectos de madeira (p.ex. Rigips) utilize buchas de madeira especiais. Alternativamente, verifique se a placa de montagem pode ser fixada à subconstrução (com capacidade de carga) (quadrados de madeira, vigas) e utilize parafusos de madeira.

1 Fixar placa de montagem (L) com 2 parafusos e, se necessário, buchas no tecto.



2 Pendurar ventilador na placa de montagem, reparando no entalhe do suporte v. fig., círculo).

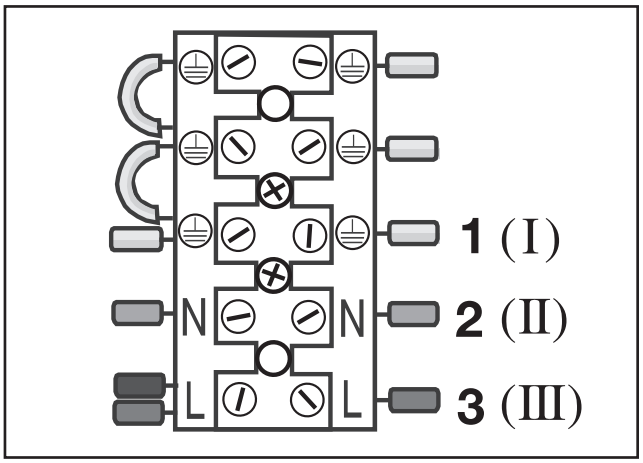


3 Estabelecer a ligação eléctrica.

> ⚠ ***PERIGO*:**
> A conexão eléctrica pode ser efectuada somente por um técnico! Em caso de inobservância existe perigo de morte devido à corrente eléctrica!

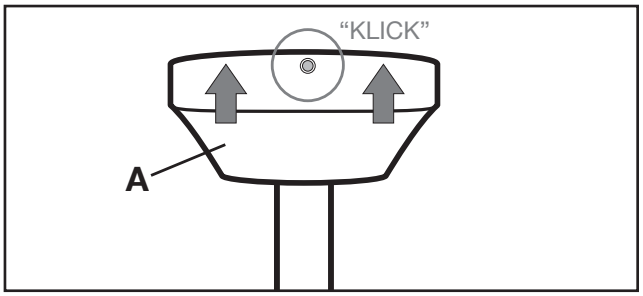
Identificação de cor:
verde-amarelo (I): condutor de protecção
azul (II): condutor neutro
castanho (III): cabo condutor de corrente (também: preto)

Ligar linha de alimentação de corrente
Passo 1: Ligar condutor de protecção no borne de lustre (I).
Passo 2: Ligar condutor azul (N) (II).
Passo 3: Ligar condutor castanho (L) (III).



Ligar ficha do cabo
Ligue as fichas do cabo dos dois condutores de protecção do ventilador às tomadas na placa de montagem.
De seguida ligue a ficha larga do cabo do ventilador à tomada na placa de montagem.

4 Encaixar revestimento (A) na placa de montagem: colocar nas duas esferas lado a lado e engatar as esferas de mola opostas (clique!).



> ⓘ ***NOTA:***
> Deve evitar tocar nas lâmpadas de halogéneo com os dedos. Ao colocá-las use um pano limpo ou p.ex. luvas em tecido.

5 Colocar lâmpadas de halogéneo no casquilho das lâmpadas: Aplique as lâmpadas de halogéneo nos entalhes redondos, exercendo um pouco de pressão, e rode-as no sentido dos ponteiros do relógio.

6 Ligar alimentação de tensão.

7 Comando

7.1 Regular velocidade

Ajuste o nível de velocidade com a corrente de engate (G) no compartimento do motor. Cada vez que engatar, a velocidade altera-se da seguinte forma:

rápido - médio - lento - DESLIGADO

Ligue a luz com a corrente de engate central (F).

Quando o ventilador é ligado ou desligado adicionalmente através de um interruptor ou fusível, se não tiver sido desligado com a corrente de engate, arranca com a última velocidade ajustada.

7.2 Seleccionar sentido de rotação

ⓘ *INFORMAÇÃO: Sentido de rotação*

Ventilador roda no sentido anti-horário:

Função clássica do ventilador. O fluxo de ar dirigido para trás cria um efeito. Para utilizar preferencialmente na estação quente do ano.

Ventilador roda no sentido horário:

O fluxo de ar é direccionado contra o tecto. O ar ambiente aquecido é melhor distribuído pelo ambiente, evitando-se uma acumulação de calor debaixo do tecto.

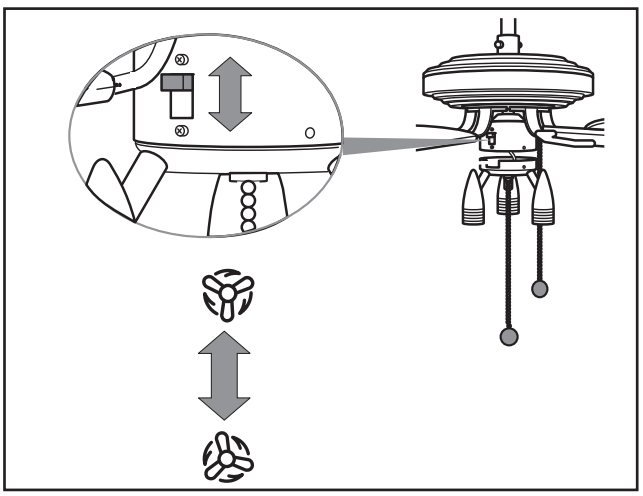
⚠ *Atenção:*

Accione o comutador do sentido de rotação apenas com o ventilador imobilizado, para que este não seja danificado.

Altere o sentido da rotação com o interruptor de corrediça.
Significados:

interruptor em cima: ventilador roda no sentido horário.

interruptor em baixo: ventilador roda no sentido anti-horário.
(sempre visto de baixo)



8 Limpeza

⚠ *Perigo:*

Desligue o ventilador da rede eléctrica antes de o limpar: desligue o respectivo o fusível doméstico. Se tocar nos cabos ou peças condutoras de tensão existe perigo de vida!

Limpe o ventilador com um pano macio, que pode ser levemente humedecido quando apresenta forte sujidade. Não utilize quaisquer solventes, produtos de limpeza cáusticos ou objectos pontiagudos, como p.ex. esponjas ou escovas ásperas para não arranhar o ventilador.

9 Dados técnicos

Produto	Ventilador de tecto KH 1150
Tensão de rede	220 - 240 V~, 50 Hz
Potência nominal do ventilador	60 W
Lâmpadas	3 x máx. 50 W GU10
Materiais	metal e MDF
Dimensões	131 x 40 cm (35 cm com a barra de extensão mais curta)
Peso (incl.)	6750 g
Identificado com símbolo de controlo	CE, GS

10 Volume de fornecimento

1x motor no compartimento do motor
1x módulo de luz com casquilhos para lâmpadas
5x pás
5x suportes das pás
1x dispositivo de fixação ao tecto com revestimento
1x barra de extensão
3x lâmpada 50 W GU10
Parafusos e buchas
Vídeo de montagem (SVCD)
Manual de instruções

11 Lista de erros

Problema/erro	Possível causa	Resolução
Não se consegue apertar os parafusos de fixação ou foram demasiado apertados na montagem.		Substituir parafusos e porcas. Utilize somente os parafusos que correspondem aos originais ou consulte o fabricante ou comerciante.
O ventilador não arranca.	O fusível doméstico está avariado.	Verificar fusível doméstico e, se necessário, substituir.
	O comutador do sentido de rotação está no meio.	Colocar comutador do sentido de rotação na posição superior ou inferior.
	Posicione o interruptor da corrente de engate em "DESLIGADO".	Puxe uma vez a corrente de engate.
	Ficha do cabo solta.	⚠ ***PERIGO:*** Desligue o ventilador da rede eléctrica antes de verificar a ficha do cabo. Verifique a ficha do cabo.
	Ventilador avariado.	Permitir que o ventilador seja verificado por técnicos especializados ou envia-lo para o serviço de apoio ao cliente (para saber a morada consulte o capítulo "Garantia e assistência técnica").
O ventilador faz ruído ou oscila muito.	Os suportes das pás não estão fixos.	Verificar união roscada dos suportes das pás.
	Pá danificada.	Verificar pás e, se necessário, substituir.
	Pá desequilibrada.	Mude a disposição das pás entre si.
	Placa(s) de fixação solta(s).	Verificar placas de fixação.
	Suspensão não está correcta.	⚠ ***PERIGO*:** Desligue o ventilador da rede eléctrica antes de verificar a suspensão. Verifique a fixação da placa de montagem e barra de extensão e corrija, se necessário, a fixação incorrecta.
A luz não funciona.	Lâmpada avariada.	Verifique as lâmpadas de halogéneo e substitua as que estiverem avariadas.
	Ficha do cabo solta.	⚠ ***PERIGO*:** Desligue o ventilador da rede eléctrica antes de verificar a ficha do cabo. Verifique a ficha do cabo.

Não manipule o produto!
Qualquer reparação de peças relevantes para a segurança tem de ser efectuada por um técnico.

12 Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de caixa como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica, via telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.
A garantia abrange apenas anomalias de material e de fabrico, mas não as peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p.ex. interruptores ou baterias. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.
A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada.
Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

(PT) **Kompernass Service Portugal**
FGM-Ferramentas Gerais e Máquinas Lda.
Rua da Mainca, 642
Apartado 1080
4466-901 S. Mamede de Infesta
Tel.: 22 9069140
Fax: 22 9016870
e-mail: support.pt@kompernass.com

13 Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

14 Eliminação

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este produto foi submetido à directiva europeia 2002/96/CE.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.
Tenha em consideração os regulamentos actualmente em vigor.
Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais da embalagem de forma ecológica.